This ebook is for the use of anyone anywhere in the United States and most other parts of the world at no cost and with almost no restrictions whatsoever. You may copy it, give it away or re-use it under the terms of the Project Gutenberg License included with this ebook or online at www.gutenberg.org. If you are not located in the United States, you'll have to check the laws of the country where you are located before using this eBook.

Title: Notes and Queries, Number 212, November 19, 1853

Author: Various Editor: George Bell

Release date: October 24, 2008 [eBook #27009]

Language: English

Paper—American Epitaph

Credits: Produced by Charlene Taylor, Jonathan Ingram, Keith Edkins

and the Online Distributed Proofreading Team at

http://www.pgdp.net (This file was produced from images generously made available by The Internet Library of Early

Journals.)

*** START OF THE PROJECT GUTENBERG EBOOK NOTES AND QUERIES, NUMBER 212, NOVEMBER 19, 1853 ***

Transcriber's note: A few typographical errors have been corrected. They appear in the

text like this, and the explanation will appear when the mouse pointer

Stamped Edition 5d.

is moved over the marked passage.

NOTES AND QUERIES:

A MEDIUM OF INTER-COMMUNICATION FOR LITERARY MEN, ARTISTS, ANTIQUARIES, GENEALOGISTS, ETC.

"When found, make a note of."—CAPTAIN CUTTLE.

No. 212. Saturday, November 19. 1853. Price Fourpence.

CONTENTS.

Notes:—	Page
Party-Similes of the Seventeenth Century:—No. 1. "Foxes and Firebrands." No. 2. "The Trojan Horse"	485
Testimonials to Donkeys, by Cuthbert Bede, B.A.	488
Longevity in Cleveland, Yorkshire, by William Durrant Cooper	488
Rev. Josiah Pullen	489
Folk Lore:—Ancient Custom in Warwickshire—Nottinghamshire Customs	<u>490</u>
Minor Notes:—A Centenarian Couple—"Veni, vidi, vici"—Autumnal Tints—Variety is pleasing—Rome and the Number Six—Zend Grammar—The Duke's First Victory—Straw	490

{485}

Laurie (?) on Currency, &c.	<u>491</u>
"Donatus Redivivus"	<u>492</u>
Minor Queries:—Henry Scobell—The Court House—Ash-trees attract Lightning—Symbol of Sow, &c.—Passage in Blackwood—Rathband Family—Encaustic Tiles from Caen—Artificial Drainage—Storms at the Death of Great Men—Motto on Wylcotes' Brass—"Trail through the leaden sky," &c.—Lord Audley's Attendants at Poictiers—Roman Catholic Bible Society	493
Minor Queries with Answers—"Vox Populi Vox Dei"—"Lanquettes Cronicles"—"Our English Milo"—"Delights for Ladies"—Burton's Death—Joannes Audoënus—Hampden's Death	<u>494</u>
Replies:-	
Pinece with a Stink," by W. Pinkerton, &c.	<u>496</u>
Monumental Brasses abroad, by Josiah Cato	<u>497</u>
Milton's "Lycidas," by C. Mansfield Ingleby	<u>497</u>
School Libraries, by Weld Taylor and G. Brindley Acworth	<u>498</u>
Cawdray's "Treasurie of Similies," and Simile of Magnetic Needle, by Rev. E. C. Harington, &c.	<u>499</u>
"Mary, weep no more for me," by J. W. Thomas	<u>500</u>
Photographic Correspondence:—Clouds in Photographs—Albumenized Paper—Stereoscopic Angles—Photographic Copies of MSS.	<u>501</u>
Replies to Minor Queries:—Lord Cecil's "Memorials"—Foreign Medical Education— Encyclopædias—Pepys's Grammar—"Antiquitas Sæculi Juventus Mundi"—Napoleon's Spelling—Black as a mourning Colour—Chanting of Jurors—Aldress—Huggins and Muggins—Camera Lucida—"When Orpheus went down"—The Arms of De Sissone—Oaths of Pregnant Women—Lepel's Regiment—Editions of the Prayer Book prior to 1662—Creole—Daughter pronounced "Dafter"—Richard Geering—Island	<u>502</u>
Miscellaneous:-	
Books and Odd Volumes wanted	<u>505</u>
Notices to Correspondents	<u>505</u>
Advertisements	<u>505</u>

Notes.

PARTY-SIMILES OF THE SEVENTEENTH CENTURY—NO. I. "FOXES AND FIREBRANDS." NO. II. "THE TROJAN HORSE."

With Englishmen, at least, the seventeenth was a century pre-eminent for quaint conceits and fantastic similes: the literature of that period, whether devotional, poetical, or polemical alike infected with the universal mania for strained metaphors, and men vied with each other in giving extraordinary titles to books, and making the contents justify the title. Extravagance and

the far-fetched were the gauge of wit: Donne, Herbert, and many a man of genius foundered on this rock, as well as Cowley, who acted up to his own definition:

"In a true Piece of Wit *all things* must be, Yet all things there agree; As in the *Ark*, join'd without force or strife, All creatures dwelt—all creatures that had life."

It is not, however, for the purpose of illustrating this mania that I am about to dwell on the two similes which form the subject of my present Note: I selected them as favourite party-similes which formed a standing dish for old Anglican writers; and also because they throw light on the history of religious party in England, and thus form a suitable supplement to my article on "High Church and Low Church" (Vol. viii., p. 117.).

As the object of the Church of England, in separating from Rome, was the *reformation*, not the *destruction* of her former faith, by the very act of reformation she found herself opposed to two bodies; namely, *that* from which she separated, and the ultra-reformers or Puritans, who clamoured for a *radical* reformation.

Taking these as the Scylla and Charybdis—the two extremes to be avoided—the Anglican Church hoped to attain the safe and golden mean by steering between these opposites, and find, in this *via media* course, the path of truth.

Accordingly, her divines abound with warnings against the aforesaid Scylla and Charybdis, and with exhortations to cleave to the middle line of safety. Acting on the proverb that *extremes meet*, they were ever drawing parallels between their two opponents. On the other hand, the Puritans stoutly contended that *they* were the true middle-men; and in their turn traced divers similarities and parallels betwixt "Popery and Prelacy," the "Mass Book and Service Book." [2]

Without farther preface, I shall give the title of a curious work, which will tell its own story:

"Foxes and Firebrands; or A Specimen of the Danger and Harmony of Popery and Separation. Wherein is proved from undeniable Matter of Fact and Reason, that Separation from the Church of England is, in the Judgment of Papists, and by Experience, found the most Compendious way to introduce Popery, and to ruine the Protestant Religion:

'Tantum Religio potuit suadere Malorum.'"

A work under this title was published, if I mistake not, in London in 1678 by Dr. Henry Nalson; in 1682, Robert Ware reprinted it with a second part of his own; and in 1689 he added a *third* and last part in 12mo., uniform with the previous volume. [3] In the Epist. Ded. to Part II. the writer says of the Church of England:

"The Papists on the one hand, and the Puritans on the other, did endeavour to sully and bespatter the glory of her Reformation: the one taxing it with innovation, and the other with superstition."

The Preface to the Third Part declares that the object of the whole work is "to reclaim the most haggard Papists" and Puritans.

Wheatly, in treating of the State Service for the 29th of May, remarks:

"The Papists and Sectaries, like Sampson's Foxes, though they look contrary ways, do yet both join in carrying Fire to destroy us: their End is the same, though the method be different."—*Rational Illust. of the Book of Common Prayer*, 3rd edit., London, 1720, folio.

The following passage occurs in *A Letter to the Author of the Vindication of the Clergy*, by Dr. Eachard, London, 1705:

"I have put in hard, I'll assure you, in all companies, for two or three more: as for example, *The Papist and the Puritan being tyed together like Sampson's Foxes*. I liked it well enough, and have beseeched them to let it pass for a phansie; but I could never get the rogues in a good humour to do it: for they say that *Sampson's foxes* have been so very long and so very often tied together, that it is high time to part them. It may be because something very like it is to be found in a printed sermon, which was preached thirty-eight years ago: it is no flam nor whisker. It is the forty-third page upon the right hand. Yours go thus, viz. *Papist and Puritan, like Sampson's Foxes, though looking and running two several ways, yet are ever joyned together the tail.* My author has it thus, viz. *The Separatists and the Romanists consequently to their otherwise most distant principles do fully agree, like Sampson's Foxes, tyed together by the tails, to set all on fire, although their faces look quite contrary ways."—P. 34.*

It would be easy to multiply passages in which this simile occurs; but what I have given is suffcient for my purpose, and I must leave room for "The Trojan Horse." [4]

I must content myself with giving the title of the following work, as I have never met with the book itself: *The Trojan Horse, or The Presbyterian Government Unbowelled,* London, 1646.

In a brochure of Primate Bramhall's, entitled

"A Faire Warning for England to take heed of the Presbyterian Government.... Also the Sinfulnesse and Wickednesse of the *Covenant*, to introduce that Government upon the Church of England."

the second paragraph of the first page proceeds:

"But to see those very men who plead so vehemently against all kinds of tyranny, attempt to obtrude their own dreames not only upon their fellow-subjects, but upon their sovereigne himself, contrary to the dictates of his own conscience, contrary to all law of God and man; yea to compell forreigne churches to dance after their pipe, to worship that counterfeit image which they feign to have fallen down from Jupiter, and by force of arms to turne their neighbours out of a possession of above 1400 years, to make roome for their *Trojan Horse* of ecclesiastical discipline (a practice never justified in the world but either by the Turk or by the Pope): this put us upon the defensive part. They must not think that other men are so cowed or grown so tame, as to stand still blowing of their noses, whilst they bridle them and ride them at their pleasure. It is time to let the world see that *this discipline* which they so much adore, is *the very quintessence of refined Popery*."

My copy of this tract has no place or date: but it appears to have been printed at the Hague in 1649. It was answered in the same year by "Robert Baylie, minister at Glasgow," whose reply was "printed at Delph."

As the tide of the time and circumstance rolled on, this simile gained additional force and depth; and to understand the admirable aptitude of its application in the passage I shall next quote, a few preliminary remarks are necessary.

There was always in the Church of England a portion of her members who could not forget that the Puritans, though external to her communion, were yet fellow Protestants; that they differed not in kind, but in degree—and that these differences were insignificant compared with those of Rome. At the same time, they reflected that perhaps the Church of England was not exactly in the middle, and that she would not lose were she to move a little nearer the Puritan side. Accordingly, various attempts were made to enlarge the terms of her communion, and eject from her service-book any lingering "relics of Popery" which might offend the weaker brethren yclept the Puritans: thus to make a grand Comprehension Creed—a Church to include all Protestants.

This was tried in James I.'s reign at the Savoy Conference; but in spite of Baxter's strenuous efforts and model prayer-book, it was a failure. Even Archbishop Sancroft was led to attempt a similar Comprehensive Scheme, so terrified was he at the dominance of the Roman Church in the Second James's reign: however, William's accession, and his becoming a nonjuror, crossed his design. In 1689, Tillotson, Burnet, and a number of William's "Latitudinarian" clergy made a bold push for it. A Comprehension Bill actually passed the House of Lords, but was thrown out by the Commons and Convocation. From William's time toleration and encouragement were extended to all save "Popish Recusants;" so that there were a large number in the Church of England ready to assist their comrades *outside* in breaking down her fences. The High Churchmen, however, as may be guessed, would not sit tamely by, and see the leading idea of the Anglican Church thrown to the winds, her *via media* profaned, her park made a common, and her distinctive doctrines and fences levelled to the ground. What *their* feelings were, may be gathered from this indignant invective:

"The most of the inconveniences we labour under to this day, owe their original to the weakness of some and to the cowardice of others of the clergy. For had they stood stiff and inflexible at first against the encroachments and intrigues of a Puritanical faction, like a threefold cord, we could not have been so easily shattered and broken. The dissenters, as well skilled in the art of war, have besieged the Church in form: and at all periods and seasons have raised their batteries, and carried on their saps and counterscarps against her. They have left no means unessayed or practised, to weaken her. And when open violence has been baffled, and useless, stratagem and contrivance have supplied what force could never effect. Hence it is, that under the cant of conscience and scruple, they have feigned a compliance of embracing her communion; if such and such ceremonies and rules that then stood in force could be omitted, or connived at: and having once broke ground on her discipline, they have continued to carry on their trenches, and had almost brought the Great Comprehension-Horse within our walls; whilst the complying, or the moderate clergy (as they are called), like the infatuated Trojans, helped forward the unwieldy machine; nor were they aware of the danger and destruction that might have issued out of him."—The Entertainer, London, 1718, p. 153. [5]

I shall but add a postscript to my former Note. In "N. & Q." (Vol. viii., p. 156.), a number of pamphlets on High Church and Low Church are referred to. A masterly sketch of the two theories is given at pp. 87, 88. of Mr. Kingsley's *Yeast*, London, 1851.

Footnote 1:(return)

Dr. Eachard, in his work on The Grounds and Occasions of the Contempt of the Clergy and Religion inquired into, London, 1712, after ably showing up the pedantry of some preachers, next attacks the "indiscreet and horrid Metaphor Mongers." "Another thing that brings great disrespect and mischief upon the clergy ... is their packing their sermons so full of similitudes" (p. 41.). Eachard has a museum of curiosities in this line. The Puritan Pulpit, however, far outstrips even the incredible nonsense and irreverence which he adduces. Let any one curious in such matters dip into a collection of Scotch Sermons of the seventeenth century. Sir W. Scott, in some of his works, has endeavoured to give a faint idea of the extraordinary way in which passages of Holy Scripture were applied in the same century. I have a very curious book of soliloquies, which unfortunately wants the title-page. From internal evidence, however, it appeals to have been written in Ireland in the seventeenth century: the writer signs himself "P. P." The editor of this little 12mo., in "An Epistle to the Reader," after reprehending "the wits of our times" for "quibbling and drolling upon the Bible," says immediately after:-"This author's innocent abuse of Scripture is so far from countenancing, that it rather shames and condemns that licentious and abominable practice. Nor can we admit of the most useful allusions without that harmless (nay helpful and advantageous) καταχρησις, or abuse here practised: wherein the words are indeed used to another, but yet to a Holy end and purpose, besides that for which they were at first instituted and intended." The most reverend of our readers must need smile, were I to give a specimen of this "innocent abuse."

While noticing the false wit which passed current in that century, we must not forget that the same age produced a South and a Butler: and that in beauty of simile, few, if any, surpass Bishop Jeremy Taylor.

Footnote 2:(return)

An Analysis of the "divers pamphlets published against the Book of Common Prayer" would make a very curious volume. Take a passage from the *Anatomy of the Service Book*, for instance: "The cruellest of the American savages, called the Mohaukes, though they fattened their captive Christians to the slaughter, yet they eat them up at once; but the Service-book savages eat the servants of God by piece-meal: keeping them alive (if it may be called a life) *ut sentiant se mori*, that they may be the more sensible of their dying" (p. 56.). Sir Walter Scott quotes a curious tract in *Woodstock*, entitled *Vindication of the Book of Common Prayer against the Contumelious Slanders of the Fanatic Party terming it* "Porridge." The author of this singular and rare tract (says Sir W.) indulges in the allegorical style, till he fairly hunts down the allegory. The learned divine chases his metaphor at a very cold scent, through a pamphlet of his mortal quarto pages.—See a *Parallel of the Liturgy with the Mass Book, Breviary, &c.*, by Robert Baylie. 1661, 4to.

Footnote 3: (return)

[See "N. & Q.," Vol. viii., p. 172.—Ed.]

Footnote 4:(return)

See Grey's *Hudibras*, Dublin, 1744, vol. ii. p. 248., vol. i. pp. 150, 151., where allusions both to "The Trojan Mare" and tying "the fox tails together" occur. Butler was versed in the controversies of his day, and, moreover, loved to satirise the metaphor mania by his exquisitely comic similes.

Footnote 5:(return)

Let any one interested in the history of Comprehension refer to the proceedings relative to the formation of the "Evangelical Alliance." Jeremy Collier gives a curious parallel: —"Lord Burleigh, upon some complaint against the Liturgy, bade the Dissenters draw up another, and contrive the offices in such a form as might give general satisfaction to their brethren. Upon this overture the first classis struck out their lines, and drew mostly by the portrait of Geneva. This draught was referred to the consideration of a second classis, who made no less than six hundred exceptions to it. The third classis quarrelled with the corrections of the second, and declared for a new model. The fourth refined no less upon the third. The treasurer advised all these reviews, and different committees, on purpose to break their measures and silence their clamours against the Church. However, since they could not come to any agreement in a form for divine service, he had a handsome opportunity for a release: for now they could not decently importune him any farther. To part smoothly with them, he assured their agents that, when they came to any unanimous resolve upon the matter before them, they might expect his friendship, and that he should be ready to bring their scheme to a settlement." Collier's Hist., vol. viii. p. 16. See Cardwell's Hist. of the Conference connected with the Revision of the Book of Common Prayer, London, 1849, 8vo. See also Quarterly Review, vol. 1. pp. 508-561., No. C. Jan. 1834. The present American Prayer Book is formed on the Comprehension scheme. Last year Pickering published a Book of Common Prayer of the Church of England, adapted for General Use in other Protestant Churches, which is well worth referring to.

Those who wished to "comprehend" at the Roman side of the *via media* were very few. Elizabeth and Laud are the most prominent instances. Charles I., and afterwards the Nonjurors, had schemes of communion with the Greek Church. A *History of Comprehension* would involve a historical notice of the Thirty-nine Articles, and the plan of Comprehension maintained by some to be the intention of their framers. It should

TESTIMONIALS TO DONKEYS.

The following extract from an article on "Angling in North Wales," which appeared in *The Field* newspaper of October 22nd, contains a specimen of an entirely original kind of testimonial, which seems to me worthy of preservation in "N. & Q.'s" museum of curiosities:

"Beguiled by the treacherous representations of a certain Mr. Williams, and the high character of his donkeys, I undertook the ascent of Dunas Bran, and poked about among the ruins of Crow Castle on its summit, where I found nothing of any consequence, except an appetite for my dinner. The printed paper which Mr. Williams hands about, deploring the loss of his 'character,' and testifying to the wonderful superiority of all his animals, is rather amusing. Mr. Williams evidently never had a donkey 'what wouldn't go.' This paper commences with an affidavit from certain of the householders and *literati* of Llangollen, that he 'had received numerous testimonials, all of which we are sorry to say *has* been lost.' Those preserved, however, and immortalised in print, suffice to establish Mr. Williams' reputation:

"Mr. W. and his son and daughter bear testimony to the civility and attention of Mr. Williams and his donkeys.

"S. P., Esquire, attended at the Haud Hotel, 24th June, 1851, and engaged four of Mr. Williams' donkeys for the use of a party of ladies, who expressed themselves highly gratified. The animals were remarkably tractable, and void of stupidity.

"Mrs. D. A. B. visited Valle Crucis Abbey on the back of Mr. Williams' ass, and is well satisfied.

"Sept. 4. 1852.
This is to certify that
LADY MARSHALL
Is to Donkeys very partial,
And no postilion in a car, shall
Ever more her drive
O'er all the stones;
On 'Jenny Jones'
She'll ride while she's alive!"

Those who have visited Malvern will remember the vast quantity of donkeys who rejoice in the cognomen of "The Royal Moses." Their history is as follows:—When the late Queen Dowager was at Malvern, she frequently ascended the hills on donkey-back; and on all such occasions patronised a poor old woman, whose stud had been reduced, by a succession of misfortunes, to a solitary donkey, who answered to the name of "Moses." At the close of her visit, her majesty, with that kindness of heart which was such a distinguishing trait in her character, not only liberally rewarded the poor old woman, but asked her if there was anything that she could do for her which would be likely to bring back her former prosperity. The old woman turned the matter over in her mind, and then said, "Please your majesty to give a name to my donkey." This her Majesty did. "Moses" became "the Royal Moses;" every body wanted to ride him; the old woman's custom increased, and when the favoured animal died (for he is dead) he left behind him a numerous family, all of whom called after their father, "the Royal Moses."

CUTHBERT BEDE, B.A.

LONGEVITY IN CLEVELAND, YORKSHIRE.

A cursory conversation with a lady in her eighty-fifth year, now living at Skelton in Cleveland, in the North Riding of Yorkshire, when she deprecated the notion that she was one of the *old* inhabitants, led me to inquire more particularly into the duration of life in that township. The minister, the Rev. W. Close, who has been the incumbent since the year 1813, and who has had the duties to perform, and the registers to keep, therefore, from about the period of the act which required the age to be stated, now forty years ago, was most willing to give me aid and extracts from the burial register, from the commencement of 1813 to August, 1852, during which period 799 persons were buried. The extracts show these extraordinary facts.

Out of the 799 persons buried in that period, no less than 263, or nearly one-third, attained the age of 70. Of these two, viz. Mary Postgate, who died in 1816, and Ann Stonehouse, who died in 1823, attained respectively the ages of 101. Nineteen others were 90 years of age and upwards, viz. one was 97, one was 96, one was 95, four were 94, one was 93, five were 92, three were 91, and three were 90. Between the ages of 80 and 90 there died 109, of whom thirty-nine were 85 and upwards, and seventy were under 85; and between the ages of 70 and 80 there died 133, of whom sixty-five were 75 years and upwards, and sixty-eight were between 70 and 75. In one page of the register containing eight names, six were above 80, and in another five were above 70.

{489}

In this parish of Skelton there is now living a man named Moon, 104 years old, who is blind now, but managed a small farm till nearly or quite 100; and a blacksmith named Robinson Cook, aged 98, who worked at his trade till May last.

In the chapelry of Brotton, which adjoins Skelton township, and has been also under the spiritual charge of Mr. Close, the longevity is even more remarkable. Out of 346 persons buried since the new register came into force in 1813, down to 1st October, 1853, no less than 121, or more than one-third, attained the age of 70. One Betty Thompson, who died in 1834, was 101; nineteen were more than 90, of whom one was 98, two were 97, three were 95, one was 93, four were 92, five were 91, and three were 90; there were forty-four who died between 80 and 90 years old, of whom nineteen were 85 and upwards, and twenty-five were between 80 and 85; and there were fifty-seven who died between the ages of 70 and 80, of whom no less than thirty-one were 75 and upwards. The average of the chapelry is increased from the circumstance that sixteen bodies of persons drowned in the sea in wrecks, and whose ages were not of course very great, are included in the whole number of 346 burials. That celibacy did not lessen the chance of life, was proved by a bachelor named Simpson, who died at 92, and his maiden sister at 91.

I am told that the neighbouring parish of Upleatham has also a high character for longevity, but I had not the same opportunity of examining the register as was afforded me by Mr. Close.

And now for a Query. What other, if any district in the north or south, will show like or greater longevity?

WILLIAM DURRANT COOPER.

REV. JOSIAH PULLEN.

Every Oxford man regards with some degree of interest that goal of so many of his walks, Joe Pullen's tree, on Headington Hill. So at least it was in my time, now some thirty years since. Perhaps the following notices of him, who I suppose planted it, or at all events gave name to it, may be acceptable to your Oxford readers. They are taken from that most curious collection (alas! too little known) the Pocket-books of Tom Hearne, vol. liii. pp. 25-35., now in the Bodleian:

"Jan. 1, 1714-15. Last night died Mr. Josiah Pullen, A.M., minister of St. Peter's in the East, and Vice-Principal of Magdalen Hall. He had also a parsonage in the country. He was formerly domestick chaplain to Bishop Sanderson, to whom he administered the sacrament at his death. He lived to a very great age, being about fourscore and three, and was always very healthy and vigorous. He was regular in his way of living, but too close, considering that he was a single man, and was wealthy. He seldom used spectacles, which made him guilty of great blunders at divine service, for he would officiate to the last. He administered the Sacrament last Christmas Day to a great congregation at St. Peter's, which brought his illness upon him. He took his B.A. degree May 26, 1654. He became minister of St. Peter's in the East anno 1668, which was the year before Dr. Charlett was entered at Oxford."—P. 25.

"Jan. 7, Friday. This day, at four in the afternoon, Mr. Pullen was buried in St. Peter's Church, in the chapel at the north side of the chancell. All the parishioners were invited, and the pall was held up by six Heads of Houses, though it should have been by six Masters of Arts, as Dr. Radcliffe's pall should have been held up by Doctors in Physic, and not by Doctors of Divinity and Doctors of Law."—P. 32.

Dr. Radcliffe's funeral had taken place in the preceding month.

In Nichols's $Literary\ Anecdotes$, vol. iv. p. 181., is the following epitaph of Pullen, drawn up by Mr. Thomas Wagstaffe:

"Hic jacet reverendus vir Josia Pullen, A.M. Aulæ Magd. 57 annos vice principalis, necnon hujusce ecclesiæ Pastor 39 annos. Obiit 31° Decembris, anno Domini 1714, ætatis 84."

From the notice of Thomas Walden, in Johnson's *Lives of the Poets*, it appears that Yalden was a pupil of Pullen. (See also Walton's *Life of Sanderson*, towards the end.) I hope this may elicit some farther account of a man whose name has survived so long in Oxford memory.

As to the tree, I have some recollection of having heard that it had a few years ago a narrow escape of being thrown down, sometime about the vice-chancellorship of Dr. Symons, who promptly came forward to the rescue. Was it ever in such peril? and, if so, was it preserved?

BALLIOLENSIS.

FOLK LORE.

Ancient Custom in Warwickshire.—In Sir William Dugdale's Diary, under the year 1658, is noted the following:

"On All Hallow Even, the master of the family antiently used to carry a bunch of straw,

{490}

fired, about his corne, saying,

'Fire and red low, Light on my teen low.'"

Can any of your readers learned in ancient lore explain the custom and the meaning of the couplet, well as its origin? Does it now at all prevail in that county?

J. B. WHITBORNE.

Nottinghamshire Customs.—1. The 29th of May is observed by the Notts juveniles not only by wearing the usual piece of oak-twig, but each young loyalist is armed with a nettle, as coarse as can be procured, with which instrument of torture are coerced those unfortunates who are unprovided with "royal oak," as it is called. Some who are unable to procure it endeavour to avoid the penalty by wearing "dog-oak" (maple), but the punishment is always more severe on discovery of the imposition.

- 2. On Shrove Tuesday, the first pancake cooked is given to Chanticleer for his sole gratification.
- 3. The following matrimonial custom prevails at Wellow or Welley, as it is called, a village in the heart of the county. The account is copied from the *Notts Guardian* of April 28, 1853:

"Wellow. It has been a custom from time immemorial in this parish, when the banns of marriage are published, for a person, selected by the clerk, to rise and say 'God speed them well,' the clerk and congregation responding, Amen! Owing to the recent death of the person who officiated in this ceremony, last Sunday, after the banns of marriage were read, a perfect silence prevailed, the person chosen, either from want of courage or loss of memory, not performing his part until after receiving an intimation from the clerk, and then in so faint a tone as to be scarcely audible. His whispered good wishes were, however, followed by a hearty Amen, mingled with some laughter in different parts of the church."

I do not know whether any notices of the above have appeared in "N. & Q.," and send to inquire respecting 1. and 3. whether a similar custom holds elsewhere; and whether 2. has any connexion with the disused practice of cock-shying?

Furvus.

Minor Notes.

A Centenarian Couple.—The obituary of Blackwood's Magazine for August, 1821, contains the following:

"Lately, in Campbell, County Virginia, Mr. Chas. Layne, sen., aged 121 years, being born at Albemarle, near Buckingham county, 1700. He has left a widow aged 110 years, and a numerous and respectable family down to the fourth generation. He was a subject of four British sovereigns, and a citizen of the United States for nearly forty-eight years. Until within a few years he enjoyed all his faculties, and excellent health."

The above extract is followed by notices of the deaths of Anne Bryan, of Ashford, co. Waterford, aged 111; and Wm. Munro, gardener at Rose Hall, aged 104.

CUTHBERT BEDE, B.A.

"Veni, vidi, vici."—To these remarkable and well-known words of the Roman general, I beg to forward two more sententious despatches of celebrated generals:

Suwarrow. "Slava bogu! Slava vam! Krepost Vzala, yiatam."

"Glory to God and the Empress! Ismail's ours."

It is also stated, I do not know on what authority, that the old and lamented warrior, Sir Charles Napier, wrote on the conquest of Scinde, "Peccavi."

Perhaps some of your correspondents could add a few more pithy sentences on a like subject.

G. LLOYD.

Dublin.

Autumnal Tints.—Scarce any one can have failed to notice the unusual richness and brilliance of the autumnal tints on the foliage this year. I have more particularly remarked this in Clydesdale, the lake districts of Cumberland and Westmoreland, and in Somersetshire and Devonshire. Can any of the contributors to "N. & Q." inform me if attributable to the extraordinary wetness of the season?

R. H. B.

 $Variety\ is\ pleasing.$ —Looking over my last year's note-book, I find the following morceau, which I think ought to be preserved in "N. & Q.:"

"Nov. 30, 1851. Observed in the window of the Shakspeare Inn a written paper running thus:

'To be raffled for:
The finding of Moses, and six
Fat geeze(!!).
Tickets at the bar.'"

R. C. WARDE.

Kidderminster.

{491}

Rome and the Number Six.—It has been remarked lately in "N. & Q." that in English history, the reign of the second sovereign of the same name has been infelicitous. I cannot turn to the note I read, and I forget whether it noticed the remarks in Aubrey's Miscellanies (London, 8vo., 1696), that "all the second kings since the Conquest have been unfortunate." It may be worth the while to add (what is remarked by Mr. Matthews in his Diary of an Invalid), that the number six has been considered at Rome as ominous of misfortune. Tarquinius Sextus was the very worst of the Tarquins, and his brutal conduct led to a revolution in the government; under Urban the Sixth, the great schism of the West broke out; Alexander the Sixth outdid all that his predecessors amongst the Tarquins or the Popes had ventured to do before him; and the presentiment seemed to receive confirmation in the misfortunes of the reign of his successor Pius VI., to whose election was applied the line:

"Semper sub sextis perdita Roma fuit."

W. S. G.

Newcastle-on-Tyne.

Zend Grammar.—The following fragment on Zend grammar having fallen in my way, I inclose you a copy, as the remarks contained in it may be of service to Oriental scholars.

I am unable to state the author's name, although I suspect the MS. to be from a highly important quarter. The subject-matter, however, is sufficiently important to merit publication.

"The Zend, of disputed authenticity, and the Asmani Zuban, a notoriously fictitious tongue, compared."

"It is well known that Sanscrit words abound in *Zend*; and that some of its inflexions are formed by the rules of the Vyacaran or *Sanscrit* grammar.

"It would therefore seem quite possible that by application of these rules a grammar might be written of the *Zend*. Would such a composition afford any proof of the disputed point—the authenticity of the *Zend*?

"I think it would not, and support my opinion by reasons founded on the following facts.

"The Asmani Zuban of the Desstù is most intimately allied to Persian. It is, in fact, fabricated out of that language, as is shown by clear internal evidence. Now the grammatical structure of this fictitious tongue is identical with that of Persian: and hence by following the rules of Persian grammar, a grammar of the Asmani Zuban might be easily framed. But would this work advance the cause of forgery, and tend to invest it with the quality of truth? No more, I answer, and for the same reason, than is a grammar of the Zend, founded on the Vyacaran, to be received in proof of the authenticity of that language."

KENNETH R. H. MACKENZIE.

The Duke's first Victory.—Perhaps it may interest the future author of the life of the Duke of Wellington to be informed of his first victory. It was not in India, as commonly supposed, but on Donnybrook Road, near Dublin, that his first laurels were won. This appears from the Freeman's Journal, September 18th, 1789, where we learn that in consequence of a wager between him and Mr. Whaley of 150 guineas, the Hon. Arthur Wesley walked from the five-mile stone on Donnybrook Road to the corner of the circular road in Leeson Street, in fifty-five minutes, and that a number of gentlemen rode with the walker, whose horses he kept in a tolerable smart trot. When it is recollected that those were Irish miles, even deducting the distance from Leeson Street to the Castle, whence the original measurements were made, this walk must be computed at nearly six English miles.

OMICRON.

Straw Paper.—Various papers manufactured of straw are now in the market. The pen moves so easily over any and all of them, that literary men should give them a trial. As there seems considerable likelihood of this manufacture being extensively introduced, on account of the dearness of rags, &c., it is to be hoped that it will not be *improved* into the resemblance of ordinary paper. Time was when ordinary paper could be written on in comfort, but that which adulterated Falstaff's sack spoiled it for the purpose, and converted it into limed twigs to catch the winged pen.

Μ.

Virginia:

"My name, my country, what are they to thee? What whether high, or low, my pedigree? Perhaps I far surpassed all other men: Perhaps I fell behind them all—what then? Suffice it, stranger, that thou see'st a tomb, Thou know'st its use; it hides—no matter whom."

W.W.

Malta.

Queries.

LAURIE (?) ON CURRENCY, ETC.

I have before me a bulky volume, apparently unpublished, treating of currency and of many other politico-economical affairs; the authorship of which I am desirous of tracing. If any reader of "N. & Q." can assist my search I shall feel greatly obliged to him.

This volume extends to 936 closely printed pages, and is altogether without divisions either of book, chapter, or section. It has neither title-page, conclusion, imprint, or date; and my copy seems to consist of revises or "clean sheets" as they came from the press. The main gist of the work is thus described, apparently by the author himself, in a MS. note which occupies the place of the title-page:

"It is here meant to show that in civilised nations money is an emanating circulable wealth and power, without which individuals cannot go on in improvement on independent principles. It resolves wealth into the forms most conducive to this object, and prepares for the highest services both individuals and communities."

The book, however, is extremely discursive, and no small portion of it is devoted to foreign politics. Thus, of the "Eastern Question," the author disposes in this fashion:

"Austria, to answer its destination, ought to comprise Wallachia, Bessarabia, Moldavia, and, following the line of demarcation drawn by the Danube, the whole territory at its debouchment.... Turkey cannot regard the sacrifices proposed as of much importance, when such security as that now in contemplation could be obtained. The whole strength of her immense empire is at present drained to support her contest on this very barrier with Russia. But that barrier, it is evident, would this way be effectually secured: for Austria has too many points of importance to protect, to dream of creating new ones on this feeble yet extended confine of her domains."—Pp. 835, 836.

From internal evidence, the book appears to have been written between 1812 and 1815. It is printed in half-sheets, from sig. A to sig. 6 B, and three half-sheets are wanting, viz. E, 5 Q, and 5 R. In place of the last two, the following MS. note is inserted:

"The speculations in the two following sheets included views that related to the disorganised state of Turkey, and the unhappy dependence of the Bourbon family; which are now, from the changes which have taken place, altogether unfit for publication."

The sole indication of the authorship which I have observed throughout the volume lies in the following foot-note, at p. 893.:

"This is all that seems to be necessary to say on the subject of education. In a treatise published by me a few years ago, entitled *Improvements in Glasgow*, I think I have exhausted," &c. [6]

The only treatise with such a title which I find in Watt's *Bibliotheca Britannica* is thus entered:

"Laurie, David. Proposed improvements in Glasgow. Glasg., 1810, 8vo.—Hints regarding the East India Monopoly, 1813. 2s."

My Queries then are these:

- 1. Is anything known of such a treatise on "circulable wealth," &c., as that which I have named?
- 2. Is any biographical notice extant of the "David Laurie" mentioned by Watt?

I may add that the volume in question was recently purchased along with about 1000 other pamphlets and books, chiefly on political economy: all of which appear to have formerly belonged to the late Lord Bexley, and to have been for the most part collected by him when Chancellor of the Exchequer.

{492}

Old Trafford, near Manchester.

Footnote 6:(return)

I find no mention of Mr. Laurie, or of his "Improvements in Glasgow," in Cleland's *Annals of Glasgow*, published in 1816, nor is he mentioned in Mr. M^cCulloch's *Literature of Political Economy*.

"DONATUS REDIVIVUS."

Can you, or any of your correspondents, give me any information relative to the history or authorship of the following pamphlet?—

"Donatus Redivivus: or a Reprimand to a modern Church-Schismatick, for his Revival of the Donatistical Heresy of Rebaptization, in Defiance to the Judgment and Practice of the Catholick Church, and of the Church of England in particular. In a Letter to Himself. London, 1714."

The same tract (precisely identical, except in the title-page) is also to be found with the following title:

"Rebaptization condemned. Wherein is shown, 1. That to Rebaptize any Person that was once Baptiz'd, even by Laymen, in the name of the Sacred Trinity, is contrary to the Practice of the Catholick Church in all Ages. 2. That it is repugnant to the Principles and Practice of the Church of England. 3. The Pernicious Consequences of such a Practice. By the Author of Plain Dealing, or Separation without Schism," &c. London, 1716.

I am aware that, according to Dr. Watt, the author of *Plain Dealing* was Charles Owen, D.D., but he makes no mention of *Donatus Redivivus*, and I am unable to discover any account of Dr. Charles Owen or his writings elsewhere. There appears to have been a reply to *Donatus Redivivus*, purporting to be from the pen of a Mrs. Jane Chorlton. This I have never seen, and have only learned of its existence from a subsequent pamphlet with the following title:

"The Amazon Disarm'd: or, the Sophisms of a Schismatical Pamphlet, pretendedly writ by a Gentlewoman, entituled An Answer to Donatus Redivivus, exposed and confuted; being a further Vindication of the Church of England from the scandalous imputation of Donatism or Rebaptization. London, 1714."

The dedication of this last tract begins as follows:

"To the Reverend Mr. L—ter, and the Demi-reverend Mr. M—l—n.

"Gentlemen,

"This letter belongs to you upon a double account, as you were the chief Actors in the late Rebaptizaton, and are the supposed Vindicators of it, in the Answer to Donatus: a Treatise writ in Defence of the Sentiments of the Church, which you father upon a Dissenting Minister, and disingenuously point out to Mr. O——n by Name," &c.

The point which I wish particularly to ascertain is, whether Dr. Charles Owen was really the author of either of the tracts I have mentioned; and if so, who he was, and where I can find an account of him and his writings.

Άλιεύς.

Dublin.

{493}

Minor Queries.

Henry Scobell.—Henry Scobell, compiler of a well-known Collection of Acts, was for several years clerk to the Long Parliament. I should be glad to learn what became of him after the dissolution of that assembly.

A LEGULEIAN.

The Court House.—This place is situated in Painswick, in Gloucestershire, and has been described to me as an old out-of-the-way place. Where can I meet with a full description of it? Is the tradition that a king—supposed to be either the first or second Charles—ever slept there true?

F. M.

Ash-trees attract Lightning.—Is it true that ash-trees are more attractive to lightning than any others? and the reason, because the surface of the ground around is drier than round other trees?

Symbol of Sow, &c.—A sow suckled by a litter of young pigs is a common representation carved on the bosses of the roofs of churches. What is this symbolical of?

F. G. C.

Ottery St. Mary.

Passage in Blackwood.—

"I sate, and wept in secret the tears that men have ever given to the memory of those that died before the dawn, and by the treachery of earth our mother."—Blackwood's Magazine, December, 1849, p. 72., 3rd line, second column.

Will some of your readers give information respecting the above words in Italic?

D. N. O.

Rathband Family.—Can any of your readers assist me in distinguishing between the several members of this clerical family, which flourished during the period of the Commonwealth, and immediately preceding? From Palmer's Nonconformist Mem. (vol. i. p. 520.), there was a Mr. William Rathband, M.A., ejected from Southwold, a member of Oxford University, who was brother to Mr. Rathband, sometime preacher in the Minster of York, and son of an old Nonconformist minister, Mr. W. Rathband, who wrote against the Brownists.—I should feel obliged by any information which would identify them with the livings they severally held.

OLIVER.

Encaustic Tiles from Caen.—In the town of Caen, in Normandy, is an ancient Gothic building standing in the grounds of the ancient convent of the Benedictines, now used as a college. This building, which is commonly known as the "Salle des Gardes de Guillaume le Conquerant," was many years ago paved with glazed emblazoned earthenware tiles, which were of the dimensions of about five inches square, and one and a quarter thick; the subjects of them are said to be the arms of some of the chiefs who accompanied William the Conqueror to England. Some antiquaries said these tiles were of the age of William I.; others that they could only date from Edward III. I find it stated in the Gentleman's Magazine for March, 1789, vol. lix. p. 211., that twenty of the tiles above spoken of were taken up by the Benedictine monks, and sent as a present to Charles Chadwick, Esq., Healey Hall, Lancashire, in 1786. The rest of the tiles were destroyed by the revolutionists, with the exception of some which were fortunately saved by the Abbé de la Rue and M. P. A. Lair, of Caen. What I wish to inquire is, firstly, who was Charles Chadwick, Esq.? and secondly, supposing that he is no longer living, which I think from the lapse of time will be most probable, does any one know what became of the tiles which he had received from France in 1786?

GEORGE BOASE.

P.S.—The *Gentleman's Magazine* gives a plate of these tiles, as well as a plate of some others with which another ancient building, called "Grand Palais de Guillaume le Conquerant," was paved.

Alverton Vean, Penzance.

Artificial Drainage.—Can any of your correspondents refer me to a work, or works, giving a history of draining marshes by machines for raising the water to a higher level? Windmills, I suppose, were the first machines so used, but neither Beckmann nor Dugdale informs us when first used. I have found one mentioned in a conveyance dated 1642, but they were much earlier. Any information on the history of the drainage of the marshes near Great Yarmouth, of which Dugdale gives passing notice only, would also be very acceptable to me.

E. G. R.

Storms at the Death of great Men.—Your correspondent at Vol. vi., p. 531., mentions "the storms which have been noticed to take place at the time of the death of many great men known to our history."

A list of these would be curious. With a passing reference to the familiar instance of the Crucifixion, as connected with all history, we may note, as more strictly belonging to the class, those storms that occurred at the deaths of "The Great Marquis" of Montrose, 21st May, 1650; Cromwell, 3rd September, 1658; Elizabeth Gaunt, who was burnt 23rd October, 1685, and holds her reputation as the last female who suffered death for a political offence in England; and Napoleon, 5th May, 1821; as well as that which solemnised the burial of Sir Walter Scott, 26th September, 1832.

W. T. M.

Hong Kong.

 ${\it Motto~or~Wylcotes'\,Brass.}{\it -}$ In the brass of Sir John Wylcotes, Great Tew Church, Oxfordshire, the following motto occurs:

"IN . ON . IS . AL."

I shall feel obliged if any one of your numerous correspondents will enlighten my ignorance by explaining it to me.

W. B. D.

{494}

"Trail through the leaden sky," &c.—

"Trail through the leaden sky their bannerets of fire."

Where is this line to be found, as applied to the spirits of the storm?

R. C. WARDE.

Kidderminster.

Lord Audley's Attendants at Poictiers.—According to the French historian Froissart, four knights or esquires, whose names he does not supply, attended the brave Lord Audley at the memorable battle of Poictiers, who, some English historians say, were Sir John Delves of Doddington, Sir Thomas Dutton of Dutton, Sir Robert Fowlehurst of Crewe (all these places being in Cheshire), and Sir John Hawkstone of Wrinehill in Staffordshire; whilst others name Sir James de Mackworth of Mackworth in Derbyshire, and Sir Richard de Tunstall alias Sneyde of Tunstall in Staffordshire, as two of such knights or esquires. The accuracy of Froissart as an historian has never been questioned; and as he expressly names only four attendants on Lord Audley at the battle of Poictiers, it is extremely desirable it should be ascertained if possible which of the six above-named knights really were the companions of Lord Audley Froissart alludes to; and probably some of your learned correspondents may be able to clear up the doubts on the point raised by our historians.

T. J.

Worcester.

Roman Catholic Bible Society.—About the year 1812, or 1813, a Roman Catholic Bible Society was established in London, in which Mr. Charles Butler, and many other leading gentlemen, took a warm part. How long did it continue? Why was it dissolved? Did it publish any annual *reports*, or issue any book or tract, besides an edition of the New Testament in 1815? Where can the fullest account of it be found?

Will any gentleman be kind enough to *sell*, or even to *lend*, me Blair's *Correspondence on the Roman Catholic Bible Society*, a pamphlet published in 1813, which I have not been able to meet with at a bookseller's shop, and am very desirous to see.

HENRY COTTON.

Thurles, Ireland.

Minor Queries with Answers.

"Vox Populi Vox Dei."—Lieber, in the last chapter of his Civil Liberty, treating of this dictum, ascribes its origin to the Middle Ages, acknowledging, however, that he is unable to give anything very definite. Sir William Hamilton, in his edition of the Works of Thomas Reid, gives the concluding words of Hesiod's Works and Days thus:

"The word proclaimed by the concordant voice of mankind fails not; for in man speaks God."

And to this the great philosopher adds:

"Hence the adage (?), 'Vox Populi vox Dei.'"

The sign of interrogation is Sir William Hamilton's, and he was right to put it; for whatever the psychological connexion between Hesiod's dictum and V. P. V. D. may be, there is surely no historical. "Vox Populi vox Dei" is a different concept, breathing the spirit of a different age.

How far back, then, can the dictum in these very words be traced?

Does it, as Lieber says, originally belong to the election of bishops by the people?

Or was it of Crusade origin?

America begs Europe to give her facts, not speculation, and hopes that Europe will be good enough to comply with her request. Europe has given the serious "V. P. V. D." to America, so she may as well give its history to America too.

AMERICUS.

[As this Query of Americus contains some new illustration of the history of this phrase, we have given it insertion, although the subject has already been discussed in our columns. The writer will, however, find that the earliest known instances of the use of the sayings are, by William of Malmesbury, who, speaking of Odo yielding his consent to be Archbishop of Canterbury, A.D. 920, says: "Recogitans illud Proverbium, *Vox Populi Vox Dei;*" and by Walter Reynolds, Archbishop of Canterbury, who, as we learn from Walsingham, took it as his text for the sermon which he preached when Edward III. was called to the throne, from which the people had pulled down Edward II. Americus is farther referred to Mr. G. Cornewall Lewis' *Essay on the Influence of Authority in*

Matters of Opinion (pp. 172, 173., and the accompanying notes) for some interesting remarks upon it. See farther, "N. & Q.," Vol. i., pp. 370. 419. 492.; Vol. iii., pp. 288. 381.]

"Lanquettes Cronicles."—Of what date is the earliest printed copy of these Chronicles? The oldest I am acquainted with is 1560, in quarto (continued up to 1540 by Bishop Cooper). Is this edition rare?

R. C. WARDE.

Kidderminster.

[The earliest edition is that printed by T. Berthelet, 4to., 1549. The first two parts of this Chronicle, and the beginning of the third, as far as the seventeenth year after Christ, were composed by Thomas Lanquet, a young man of twenty-four years of age. Owing to his early death, Bishop Cooper finished the work; and his part, which is the third, contains almost thrice as much as Lanquet's two parts, being taken from Achilles Pyrminius. When it was finished, a surreptitious edition appeared in 1559, under the title of Lanquet's *Chronicle*; hereupon the bishop protested against "the vnhonest dealynge" of this book, edited by Thomas Crowley, in the next edition, entitled Cooper's *Chronicle*, "printed in the house late Thomas Berthelettes," 1560. The running title to the first and second parts is, "Lanquet's Chronicle;" and to the third, "The Epitome of Chronicles." The other editions are, "London, 1554," 4to., and "London, 1565," 4to. We should think the edition of 1560 rare: it was in the collections of Mr. Heber and Mr. Herbert. In this work the following memorable passage occurs, under the year 1542:—"One named Johannes Faustius fyrste founde the crafte of printynge in the citee of Mens in Germanie."]

"Our English Milo."—Bishop Hall extols in his Heaven upon Earth the valour of a countryman in a Spanish bull-fight (see p. 335., collected ed. Works, 1622). Of whom does he speak?

R. C. WARDE.

Kidderminster.

[If we may offer a conjecture, in the passage cited the bishop seems to refer to that "greatest scourge of Spain" Sir Walter Raleigh, and not so much to a bull-fight as to the Spanish Armada. The bishop is prescribing Expectation as a remedy for Crosses, and says, "Is it not credible what a fore-resolved mind can do—can suffer? Could our English Milo, of whom Spain yet speaketh, since their last peace, have overthrown that furious beast, made now more violent through the rage of his baiting, if he had not settled himself in his station, and expected?" Sir Walter's "fore-resolved and expectant mind" was shown in the publication of his treatise, *Notes of Directions for the Defence of the Kingdom*, written three years before the Spanish invasion of 1588.]

"Delights for Ladies."—I lately picked up a small volume entitled—

"Delights for Ladies; to adorn their Persons, Tables, Closets, and Distillatories, with Beauties, Bouquets, Perfumes, and Waters. Reade, practise, and censure." London, Robert Young. 1640.

Who is the author of this interesting little work? Some one has written on the fly-leaf, "See Douce's *Illustrations of Shakspeare*, vol. i. p. 69., where there is a reference to this curious little book;" but as I cannot readily lay my hand on Douce, I will feel obliged for the information sought for from any of your valued correspondents.

GEORGE LLOYD.

Dublin.

[The author was Sir Hugh Plat, who, says Harte, "not to mention his most excellent talents, was the most ingenious husbandman of the age he lived in. In a word, no man ever discovered, or at least brought into use, so many new sorts of manure." The *Delights for Ladies* first appeared in 1602, and passed through several editions. Douce merely quotes this work. Plat was the author of several other works: see Watt and Lowndes.]

Burton's Death.—Did Burton, author of Anatomy of Melancholy, commit suicide?

C. S. W.

[The supposition that Robert Burton committed suicide originated from a statement found in Wood's *Athenæ*, vol. ii. p. 653. (Bliss). Wood says, "He, the said R. Burton, paid his last debt to nature in his chamber in Christ Church, at or very near that time which he had some years before foretold from the calculation of his own nativity; which, being exact, several of the students did not forbear to whisper among themselves that, rather than there should be a mistake in the calculation, he sent up his soul to heaven through a slip about his neck."]

Joannes Audoënus.—I shall be obliged by any notices of the personal or literary history of John Owen, the famous Latin epigrammatist, in addition to those furnished by the Athenæ Oxonienses. Wood remarks, that "whereas he had made many epigrams on several people, so few were made on or written to him. Among the few, one by Stradling, and another by Dunbar, a Scot," I have met with one allusion to him among the epigrams of T. Bancroft, 4to., Lond. 1639, signat. A 3.:

"To the Reader.

{495}

Reader, till Martial thou hast well survey'd, Or Owen's wit with Jonson's learning weighed, Forbeare with thanklesse censure to accuse My writ of errour, or condemne my Muse."

As translators of Audoënus, Wood mentions, in 1619, Joh. Vicars, usher of Christ's Hospital school, as having rendered some select epigrams, and Thomas Beck six hundred of Owen's, with other epigrams from Martial and More, under the title of *Parnassi Puerperium*, 8vo., Lond. 1659. In addition to these I find, in a catalogue of Lilly, King Street, Covent Garden, No. 4., 1844:

"Hayman, Robert. Certaine Epigrams out of the First Foure Bookes of the excellent Epigrammatist Master John Owen, translated into English at Harbor Grace in Bristol's Hope, anciently called Newfoundland, 4to., unbound; a rare poetical tract, 1628, 10s. 6d"

Balliolensis.

[The personal and literary history of John Owen (*Audoënus*) is given in the *Biographia Britannica*, vol. v., and in Chalmers' and Rose's Biographical Dictionaries.]

Hampden's Death.—Was the great patriot Hampden actually slain by the enemy on Chalgrove Field? or was his death, as some have asserted, caused by the bursting of his own pistol, owing to its having been incautiously overcharged?

T. J.

Worcester.

[See the *Gentleman's Magazine* for May, 1815, p. 395., for "A true and faithfull Narrative of the Death of Master Hambden, who was mortally wounded at Challgrove Fight, A.D. 1643, and on the 18th of June." From this narrative we learn, that whilst Hampden was fighting against Prince Rupert at Chalgrove Field, he was struck with two carbine-balls in the shoulder, which broke the bone, and terminated fatally.]

Replies.

"PINECE WITH A STINK."

(Vol. viii., pp. 270. 350.)

I would not have meddled with this subject if R. G., getting on a wrong scent, had not arrived at the very extraordinary conclusion that Bramhall meant a "pinnace," and an "offensive composition well known to sailors!"

The earliest notice that I have met with of the *pinece* in an English work, is in the second part of the *Secrets of Maister Alexis of Piemont*, translated by W. Warde, Lond. 1568. There I find the following secrets—worth knowing, too, if effective:

"Against stinking vermin called Punesies.—If you rub your bedsteede with squilla stamped with vinaigre, or with the leaves of cedar tree sodden in oil, you shall never feel punese. Also if you set under the bed a payle full of water the puneses will not trouble you at all."

Butler, in the first canto of the third part of *Hudibras*, also mentions it thus:

"And stole his talismanic louse— His flea, his morpion, and punaise."

If the Querist refers to his French dictionary he will soon discover the meaning of *morpion* and *punaise*—the latter without doubt the *pinece* of Bishop Bramhall. Cotgrave, in his *French-English Dictionary*, London, 1650, defines *punaise* to be "the noysome and stinking vermin called the bed punie."

It may be bad taste to dwell any longer on this subject; but as it illustrates a curious fact in natural history, and as it has been well said, that whatever the Almighty has thought proper to create is not beneath the study of mankind, I shall crave a word or two more.

The *pinece* is not originally a native of this country; and that is the reason why, so many years after its first appearance in England, it was known only by a corruption of its French name *punaise*, or its German appellation *wandlaus* (wall-louse). Penny, a celebrated physician and naturalist in the reign of Henry VII., discovered it at Mortlake in rather a curious manner. Mouffet, in his *Theatrum Insectorum* (Lond. 1634), thus relates the story:

"Anno 1503, dum hæc Pennio scriptitaret, Mortlacum Tamesin adjacentem viculum, magna festinatione accersebatur ad duas nobiles, magno metu ex cimicum vestigiis percussas, et quid nescio contagionis valde veritas. Tandem recognita, ac bestiolis captis, risu timorem omnem excussat."

Mouffet also tells us that in his time the insect was little known in England, though very common

{496}

on the Continent, a circumstance which he ascribes to the superior cleanliness of the English:

"Munditiem frequentemque lectulorum et culcitrarem lotionem, cum Galli, Germani, et Itali minus curant, pariunt magis hane pestem, Angli autem munditei et cultus studiosissimi rarius iis laborant."

Ray, in his *Historia Insectorum*, published in 1710, merely terms it the *punice* or wall-louse; indeed, I am not aware that the modern name of the insect appears in print previous to 1730, when one Southal published *A Treatise of Buggs*. Southal appears to have been an illiterate person; and he erroneously ascribes the introduction of the insect into this country to the large quantities of foreign fir used to rebuild London after the Great Fire.

The word *bug*, signifying a frightful object or spectre, derived from the Celtic and the root of *bogie*, bug-aboo, bug-bear—is well known in our earlier literature. Spenser, Shakspeare, Milton, Beaumont and Fletcher, Holinshed and many others, use it; and in Matthew's *Bible*, the fifth verse of the ninety-first psalm is rendered:

"Thou shalt not nede to be afraid of any bugs by night."

Thus we see that a real "terror of the night" in course of time, assumed, by common consent, the title of the imaginary evil spirit of our ancestors.

One word more. I can see no difficulty in tracing the derivation of the word *humbug*, without going to Hamburg, Hume of the Bog, or any such distant sources. In Grose's *Dictionary of the Vulgar Tongue*, I find the word *hum* signifying deceive. Peter Pindar, too, writes writes:

"Full many a trope from bayonet and drum He threaten'd but behold! 'twas all a hum."

Now, the rustic who frightens his neighbour with a turnip lanthorn and a white sheet, or the spirit-rapping medium, who, for a consideration, treats his verdant client with a communication from the unseen world, most decidedly humbugs him; that is, hums or deceives him with an imaginary spirit, or bug.

W. PINKERTON.

Ham.

{497}

I take it that the editor of Archbishop Bramhall's *Works* was judicious in not altering the word *pinece* to *pinnace*, as an object very different from the latter was meant; *i. e.* a *cimex*, who certainly *revenges* any attack upon his person with a *stink*. *Pinece* is only a mistaken orthography of *punese*, the old English name of the obnoxious insect our neighbours still call a *punaise* (see Cotgrave *in voce*). Florio says "Cimici, a kinde of vermine in Italie that breedeth in beds and biteth sore, called punies or wall-lice." We have it in fitting company in *Hudibras*, III. 1.:

"And stole his talismanic louse, His flea, his morpion, and punese."

This is only one more instance of the danger of altering the orthography, or changing an obsolete word, the meaning of which is not immediately obvious. The substitution of *pinnace* would have been entirely to depart from the meaning of the Archbishop.

S. W. S.

MONUMENTAL BRASSES ABROAD.

(Vol. vi., p. 167.)

A recent visit to the cathedral of Aix-la-Chapelle enables me to add the following Notes to the list already published in "N. & Q."

The brasses are five in number, and are all contained in a chapel on the north-west side of the dome:

- 1. Arnoldus de Meroide, 1487, is a mural, rectangular plate (3' \cdot 10" \times 2' \cdot 4"), on the upper half of which are engraved the Virgin and Child, to whom an angel presents a kneeling priest, and St. Bartholomew with knife and book.
- 2. Johannes Pollart, 1534, is also mural and rectangular $(5' \cdot 2\frac{1}{2}" \times 2' \cdot 4")$, but is broken into two unequal portions, now placed side by side. The upper half of the larger piece has the following engraving:—In the centre stands the Virgin, wearing an arched imperial crown. Angels swing censers above her head. St. John Baptist, on her right hand, presents a kneeling priest in surplice and alb; and St. Christopher bears "the mysterious Child" on her left. The lower half contains part of the long inscription which is completed on the smaller detached piece.
- 3. Johannes et Lambertus Munten, 1546. This is likewise mural and rectangular ($2' \cdot 11\frac{1}{2}" \times 2' \cdot 1"$). It is *painted* a deep blue colour, and has an inscription in gilt letters, at the foot of which is depicted an emaciated figure, wrapped in a shroud and lying upon an altar-tomb: large worms creep round the head and feet.

- 4. Johannes Paiel, 1560. Mural, rectangular (3' \cdot 4" \times 2' \cdot 41/4"). This is *painted* as the last-mentioned plate, and represents the Virgin and Child in a flaming aureole. Her feet rest in a crescent, around which is twisted a serpent; on her right hand stand St. John Baptist and the Holy Lamb, each bearing a cross; and to her left is St. Mary Magdalene, who presents a kneeling priest.
- 5. Henricus de This <u>is</u> on the floor in front of the altar-rails, and consists of a rectangular plate $(2' \cdot 9'' \times 2' \cdot 1'')$, on which is represented an angel wearing a surplice and a stole semée of crosses fitcheé, and supporting a shield bearing three fleurs-de-lis, with as many crosses fitchée. A partially-effaced inscription runs round the plate, within a floriated margin, and with evangelistic symbols at the corners.

In the centre of the choir of Cologne Cathedral lies a *modern* rectangular brass plate (8' \cdot 10" \times 3' \cdot 11") to the memory of a late archbishop, Ferdinandus Augustus, 1835.

Beneath a single canopy is a full-length picture of the archbishop in eucharistic vestments (the stole unusually short), a pall over his shoulders, and an elaborate pastoral staff in his hand.

JOSIAH CATO.

Kennington.

MILTON'S "LYCIDAS."

(Vol. ii., p. 246.; Vol. vi., p. 143.)

Your correspondent Jarltzberg, at the first reference, asks for the sense of the passage,—

"Besides what the grim wolf with privy paw Daily devours apace, and nothing sed: But that two-handed engine at the door Stands ready to smite once, and smite no more."

My own view of this passage strongly testifies against the interpretation of another passage at the second reference.

The *two-handed engine*, I am positive, is St. Michael's sword. Farther on in the poem the bard addresses the angel St. Michael (according to Warton), who is conceived as guarding the Mount from enemies with a drawn sword, for in this form I apprehend does tradition state the vision to have been seen; and he bids him to desist from looking out for enemies towards the coast of Spain, and to "look homeward," at one of his own shepherds who is being washed ashore, in all probability upon this very promontory. Milton elsewhere (*Par. Lost*, book vi. 251.) speaks of the "huge two-handed sway" of this sword of St. Michael; and here, in *Lycidas* he repeats the epithet to identify the instrument which is to accomplish the destruction of the wolf. St. Michael's sword is to smite off the head of Satan, who at the door of Christ's fold is, "with privy paw," daily devouring the hungry sheep. Note here that, according to some theologians, the archangel Michael, in prophecy, means Christ himself. (See the authorities quoted by Heber, *Bampton Lectures*, iv. note *I*, p. 242.) Hence it is His business to preserve *His own* sheep. In the Apocalypse the final blow of St. Michael's (or Christ's) two-edged sword, which is to cleave the serpent's head, is made a distinct subject of prophecy. (See Rev. xii. 7-10.)

While on this subject allow me to ask, Can a dolphin waft? Can a shore wash?

C. Mansfied Ingleby.

Birmingham.

SCHOOL LIBRARIES.

(Vol. viii., pp. 220. 395.)

In returning thanks to those of your correspondents who replied to my Query, I ought, perhaps, to have begged to learn such of our public schools that were *without* libraries, as the best means of obtaining for them bequests or gifts that would form a nucleus of a good library. For example, a correspondent informs me that the governors of Queen Elizabeth's Grammar School, Wimborne, Dorset, are laying by 10I. a year towards the purchase of books for that purpose: that having no library at present, there now is a favourable opportunity for either a gift or a bequest: but I should in any case prefer a selection of works likely to prove readable for young people, as history, biography, travels, and the popular works of science.

I can quite imagine that Eton, Winchester, Westminster, Harrow, Shrewsbury, and other similar great schools, would have such libraries, but these are not half the number of our public foundations; the wealthy schools above mentioned, and the rich men's children who go to them, would be in a sad plight indeed were they not amply provided for in such matters. But there are others whose mission is not less important, perhaps more so; and on this head none would be better pleased than I to find I laboured under an "erroneous impression," as remarked by Etonensis. The English public appeared to have an "erroneous impression" that they were better

{498}

provided with books than any other people a short time ago, till it was disproved when the agitation respecting parochial libraries was set on foot, the facts appearing on the institution of the Marylebone public library.

It has been shown that in France and Germany the public libraries, and the volumes in them, far exceed any that we possess; a strange fact, when we are better provided with standard authors than any other language in the world. I should much wish these brief parallels answered. The city of Lyons has a magnificent public library of 100,000 vols., open to all; how many has her rival Manchester? Boulogne has a public library of 16,000 vols.; how many has Southampton? From the obliging notices of correspondents in "N. & Q.," we have had several articles on parochial libraries, and the sum of the whole appears to be most miserable; surely some bad system has prevailed either in not having proper places for them, or in some other fault. In one place the resident clergyman sells them: surely if they were combined under some enlarged plan, people desirous of making bequests or gifts would do so very willingly when they knew they would be cared for and made use of; for it is probably the case that private libraries are more numerous here than abroad, and that there are altogether more books in the country. I am told by a correspondent that in his time there were no books at Christ's Hospital, therefore the bequest made is, I presume, a late one; and if such is the case, it will be a favourable opportunity for the governors of that school to enlarge the collection and make it available to the scholars.

If, therefore, our schools are no better provided than our public libraries, the inquiry may be of service; but if they are, it cannot do harm to know their condition. It is true I have heard of but one public school hitherto that has no library and wants one, but I shall remain unsatisfied till other returns make their appearance in "N. & Q." or privately, when, if it should appear I have taken a wrong opinion, I shall be as please as anybody else to find myself mistaken.

WELD TAYLOR.

Bayswater.

In answer to your correspondent Mr. Weld Taylor's Query on this subject, may I be allowed to say that at Tonbridge School, where I was educated, there is a very good general library, consisting of the best classical works in our own language, travels, chronicles, histories, and the best works of fiction and poetry, and I believe all modern periodicals.

This library is under the care of the head boy for the time being, and he, with the other monitors, acts as librarian. Books are given out, I believe, daily; the library is maintained by the boys themselves, and few leave the school without making some contribution to its funds, or placing some work on its shelves.

The head master, the Rev. Dr. Welldon, approves of all books before they are added to the library.

There is also what is called the "Sunday Library," consisting of standard works of theology and church history, and other works, chiefly presented by the head and other masters, to induce a taste for such reading.

I am sorry that Mr. Weld Taylor should have to complain of the *general* ignorance of public schoolboys; but I know I may on behalf of the head boy of Tonbridge say, he will be happy to acknowledge any contribution from Mr. Weld Taylor, which he may be disposed to give, towards the removal of this charge.

G. Brindley Acworth.

Star Hill, Rochester.

CAWDRAY'S "TREASURIE OF SIMILIES," AND SIMILE OF MAGNETIC NEEDLE.

(Vol. viii., p. 386.)

There can be no doubt as to the authorship of the *Store-house of Similies*. The work is now before me, and the title-page is as follows:

"A Treasurie or Store-house of Similies; both Pleasaunt, Delightfull, and Profitable for all Estates of Men in Generall: newly collected into Heades and Common Places. By Robert Cawdray. London: printed by Thomas Creede, 1609."

The only reference to his Life, which I can find, is in "The Epistle Dedicatorie;" and two ancestors of mine, "Sir John Harington, Knight, and the Worshipful James Harington, Esquire, his brother," in which, when assigning his reasons for the "Dedication," he says:

"Calling to mind (right worshipfuls) not only the manifold curtesies and benefits, which I found and received, now more than thirty years ago, when I taught the grammar schoole at Okeham in Rutland, and sundry times since, of the religious and virtuous lady, Lucie Harington," &c.

The "Dedication" is subscribed "Robert Cawdray." Cawdray was also the author of a work ${\it On~the}$

{499}

The Close, Exeter.

The "Epistle Dedicatorie," as well as the title-page, appears to be wanting in J. H. S.'s copy of Robert Cawdray's *Store-house*, which was "printed by Thomas Creede, London, 1609." From this we find that it was dedicated to "his singular benefactors, Sir John Harington, Knight, as also to the Worshipfull James Harington, Esquire, his brother," whose "great kindness and favourable good will (during my long trouble, and since)" the author afterwards "calls to mind," and also the "manifold curtesies and benefites which I found and received, now more than thirtie years agoe (when I taught the Grammar School at Okeham in Rutland, and sundrie times since) of the religious and vertuous lady, *Lucie Harington* your Worship's Mother, and my especial friend in the Lord." Would this be the "lady, a prudent woman," who "had the princess Elizabeth committed to her government" (vide Fuller's *Worthies*, Rutlandshire)?

J. H. S.'s Query recalls two examples of the "magnetic needle simile" (Vol. vi. and vii. *passim*), which Cawdray has garnered in his *Store-house*, and which fact would probably account for their appearance in many sermons of the period, as the book being expressly intended to "lay open, rip up, and display in their kindes," "verie manie most horrible and foule vices and dangerous sinnes of all sorts;" and the "verie fitte similitudes" being for the most part "borrowed from manie kindes and sundrie naturall things, both in the Olde and New Testament," and being as the writer says "for preachers profitable," would find a place on many a clerical shelf; and its contents be freely used to "learnedly beautifie their matter, and brauely garnish and decke out" their discourses. I fear that I have already encroached too much on your valuable space, but send copies for use at discretion. In the first, the "Sayler's Gnomon" is used as an emblem of the constancy which ought to animate every "Christian man;" and in the second, of steadfastness amidst the temptations of the world. I shall be glad to know more of Cawdray than the trifles I have gathered from his book:

"Euen as the Sayler's Gnomon, or rule, which is commonly called the mariner's needle, doth alwayes looke towards the north poole, and will euer turne towards the same, howsoeuer it bee placed: which is maruellous in that instrument and needle, whereby the mariners doo knowe the course of the windes: Euen so euerie Christian man ought to direct the eyes of his minde, and the wayes of his heart, to Christ; who is our north poole, and that fixed and constant north starre, whereby we ought all to bee governed: for hee is our hope and our trust; hee is our strength, whereupon wee must still relie."

"Like as the Gnomon dooth euer beholde the north starre, whether it be closed and shutte uppe in a coffer of golde, siluer, or woode, neuer loosing his nature: So a faithfull Christian man, whether hee abound in wealth, or bee pinched with pouertie, whether hee bee of high or lowe degree in this worlde, ought continually to haue his faith and hope surely built and grounded uppon Christ: and to haue his heart and minde fast fixed and settled in him, and to follow him through thicke and thinne, through fire and water, through warres and peace, through hunger and colde, through friendes and foes, through a thousand perilles and daungers, through the surges and waues of enuie, malice, hatred, euill speeches, rayling sentences, contempt of the worlde, flesh, and diuell: and, euen in death itselfe, bee it neuer so bitter, cruell, and tyrannicall; yet neuer to loose the sight and viewe of Christ, neuer to giue ouer our faith, hope, and trust in him."

Sigma.

Stockton.

Robert Cawdray, the author of A Treasurie or Store-house of Similes, was a Nonconformist divine of learning and piety. Having entered into the sacred function about 1566, he was presented by Secretary Cecil to the rectory of South Luffenham in Rutlandshire. After he had been employed in the ministry about twenty years, he was cited before Bishop Aylmer and other high commissioners, and charged with having omitted parts of the Book of Common Prayer in public worship, and with having preached against certain things contained in the book. Having refused, according to Strype, to take the oath to answer all such articles as the commissioners should propose, he was deprived of his ministerial office. Mr. Brook, however, in his Lives of the Puritans, states that though he might at first have refused the oath, yet that he afterwards complied, and gave answers to the various articles which he proceeds to detail at length. He was cited again on two subsequent occasions; and, on his third appearance, being required to subscribe, and to wear the surplice, he refused, and was imprisoned, and ultimately deprived. He applied to Lord Burleigh to intercede on his behalf, and his lordship warmly espoused his cause, and engaged Attorney Morrice to undertake his defence, but his arguments proved ineffectual. Mr. Cawdray, refusing to submit, was brought before Archbishop Whitgift, and other high commissioners, May 14, 1590, and was degraded and deposed from the ministry and made a mere layman. The above account is abridged from Brook's Lives of the Puritans, London, 1813, pp. 430-43.

Άλιεύς.

{500}

P. S. Besides the *Treasurie of Similies*, I find the following work under his name in the Bodleian Catalogue:

"A Table Alphabeticall; conteyning and teaching the True Writing and Vnderstanding of hard vsuall English Wordes, borrowed from the Hebrew, Greeke, Latine, or French, &c. London. 8vo. 1604."

The title of this work is-

"A Treasurie or Store-house of Similies; both Pleasant, Delightfull, and Profitable for all Estates of Men in Generall: newly collected into Heades and Common Places. By Robert Cawdray. Thomas Creed, London, 1609, 4to."

Cawdray was rector of South Luffenham, in Rutland; and was deprived by Bishop Aylmer for nonconformity in 1587. He appealed to the Court of Exchequer, and his case was argued before all the judges in 1591. A report of the trial is in Coke's *Reports*, inscribed "De Jure Regis Ecclesiastico." There is a Life of Cawdray in Brook's *Lives of the Puritans* (vol. i. pp. 430-443.), which contains an interesting account of his examination before the High Commission, extracted from a MS. register. Notices of him will also be found in Neal's *Puritans*, 1837 (vol. i. pp. 330. 341.); and Heylin's *History of the Presbyterians*, 1672 (fol. p. 317.).

JOHN I. DREDGE.

"MARY, WEEP NO MORE FOR ME."

(Vol. viii., p. 385.)

For the following information respecting the author, and the original, I am indebted to the *Lady's Magazine* of 1820, from which I copied it several years ago.

Mr. Joseph Lowe, born at Kenmore in Galloway, 1750, the son of a gardener, at fourteen apprenticed to a weaver, by persevering diligence in the pursuit of knowledge, was enabled in 1771 to enter himself a student in Divinity in the University of Edinburgh. On his return from college he became tutor in the family of a gentleman, Mr. McGhie of Airds, who had several beautiful daughters, to one of whom he was attached, though it never was their fate to be united. Another of the sisters, Mary, was engaged to a surgeon, Mr. Alexander Miller. This young gentleman was unfortunately lost at sea, an event immortalised by *Mary's Dream*. The author was unhappy in his marriage with a lady of Virginia, whither he had emigrated, and died in 1798. This poem was originally composed in the Scottish dialect, and afterwards received the polished English form from the hand of its author.

"MARY'S DREAM.

"The lovely moon had climb'd the hill,
Where eagles big aboon the Dee,
And, like the looks of a lovely dame,
Brought joy to every body's ee:
A' but sweet Mary deep in sleep,
Her thoughts on Sandy far at sea;
A voice drapt saftly on her ear—
'Sweet Mary, weep nae mair for me!'

"She lifted up her waukening een,
To see from whence the sound might be,
And there she saw young Sandy stand,
Pale, bending on her his hollow ee.
'O Mary dear, lament nae mair!
I'm in death's thraws aneath the sea:
Thy weeping makes me sad in bliss,
Sae Mary, weep nae mair for me!

"'The wind slept when we left the bay,
But soon it waked and raised the main;
And God he bore us down the deep—
Wha strave wi' him, but strave in vain.
He stretch'd his arm and took me up,
Tho' laith I was to gang but thee:
I look frae heaven aboon the storm,
Sae Mary, weep nae mair for me!

"'Take aff thae bride-sheets frae thy bed,
Which thou hast faulded down for me,
Unrobe thee of thy earthly stole—
I'll meet in heaven aboon wi' thee.'
Three times the gray cock flapp'd his wing,

To mark the morning lift his ee; And thrice the passing spirit said, 'Sweet Mary, weep nae mair for me!'"

I. W. THOMAS.

Dewsbury.

{501}

PHOTOGRAPHIC CORRESPONDENCE.

Clouds in Photographs (Vol. viii., p. 451.).—Your correspondent on this subject may easily produce clouds on paper negatives by drawing in the lights on the back with common writing ink. There is usually some tint printed with all negatives, therefore the black used will stop it out.

It is at the same time unfair and untrue to the art, because clouds cannot be represented in the regular mode of practice. If they appear, as they do sometimes by accident, it is well to leave them; but in no art is any trick so easily detected as in photography, and it cannot add to any operator's credit in expertness to practise them.

W. T.

Albumenized Paper.—In a late Number of "N. & Q." you published an account of albumenizing paper for positives by Mr. Shadbolt. Having considerable experience in the manipulation of photographical art, I have bestowed great pains in testing the process he recommends; and, I regret to say, the results are by no means satisfactory. I well know the delicacy which is required in applying the albumen *evenly* to the surface of the paper, and am therefore not surprised to find that each of his "longitudinal strokes" remains clearly indicated, thereby entirely destroying the effect of the picture.

He also advises that the paper should not be afterwards *ironed*, as it is apt to produce flaws and spots on the albumenized surface; and he believes that the chemical action of the nitrate of silver alone is sufficient to coagulate the albumen, without the application of heat. This I have found *in practice* to be incorrect: for when I have excited albumenized paper, to which a sufficient heat has not been applied, I have invariably observed that a portion of the albumen becomes detached into the silver solution, making it viscid, and favouring its decomposition. Consequently, the sheets *last* excited seldom retain their colour so long as those which are first prepared. But even laying aside the question of the coagulation of the albumen, the paper, unless it is ironed, remains so "cockled up," that it is not only unsightly, but very difficult to use. 100-grain solution of nitrate of silver (I presume to the ounce) is also recommended. In a late Number, I find Dr. Diamond uses a 40-grain solution with perfect success; and my own experience enables me to verify this formula as being sufficiently powerful:—no additional intensity of colour being obtained by these strong solutions, it is a mere waste of material. Therefore I think your correspondent fails in effecting either economy of material or time.

However painful it may be to me to offer remarks at variance with the opinions of your kind and intelligent correspondents, yet I consider it a duty that yourself and readers should not be misled, and so interesting and elegant an art as photography brought into disrepute by experiments which, however well intentioned, plainly indicate a want of experience.

K. N. M.

[Mr. Shadbolt's scientific acquirements appeared to us to demand that we should give insertion to his plan of albumenizing paper: although we felt some doubts whether it did not contain the disadvantages which our correspondent now points out. We had met with such complete success in following out the process recommended by Dr. Diamond in our 205th Number, that we did not think it advisable to make any alteration. For our own experience has shown us the wisdom, in photography as in other matters, of holding fast that which is good.—Ed.]

Stereoscopic Angles.—Notwithstanding the space you have devoted to this subject, I find little practical information to the photographer: will you therefore allow me to presume to offer you my mode, which, regardless of all scientific rules, I find to be perfectly successful in obtaining the desired results?

My focussing-glass is ruled with a few perpendicular and horizontal lines with a pencil, and I also cross it from corner to corner, which marks the centre of the glass. These lines always allow me to place my camera level, because the perpendicular lines being parallel with any upright line secures it.

Having taken a picture, I note well the spot of some object near the centre of the picture: thus, if a window or branch of a tree be upon the spot where the lines cross \mathbf{x} , I remove the camera in a straight line about one foot for every ten yards distance from the subject, and bring the same object to the same spot: I believe it is not very important if the camera is moved more or less. This may be known and practised by many of your friends; but I am sure others make a great difficulty in effecting those satisfactory results which, as I have shown, may be so easily obtained.

H. W. D.

Photographic Copies of MSS.—I am glad to find from your Notices to Correspondents in Vol. viii., p. 456., that the applicability of photography to the copying of MSS., or printed leaves, is

beginning to excite attention. The facility and cheapness of thus applying it (as I have been informed by a professional photographer) is so great, that I have no doubt but that we shall shortly have it used in our great public libraries; so as to supersede the present slow, expensive, and uncertain process of copying by hand. And it is in order to help to bring about so desirable a state of things, that I send these few lines to your widely-circulated journal.

M. D.

{502}

Replies to Minor Queries.

Lord Cecil's "Memorials" (Vol. viii., p. 442.).—Cecil's "First Memorial" is printed in Lord Somers's *Tracts*. It appears that Primate Ussher, and, subsequently, Sir James Ware and his son Robert, had the benefit of extracts from Lord Burleigh's papers. Mr. Bruce may find the "Examination" of the celebrated Faithfull Comine, and "Lord Cecyl's Letters," together with other interesting documents, entered among the Clarendon MSS. in *Pars altera* of the second volume of *Catal. Lib. Manuscr. Angl. et Hib.*, Oxon. 1697.

R. G.

Foreign Medical Education (Vol. viii., pp. 341. 398.).—In addition to the previous communications on this subject, I beg to refer your correspondent Medicus to Mr. Wilde's Austria; its Literary, Scientific, and Medical Institutions, with Notes on the State of Science, and a Guide to the Hospitals and Sanitary Institutions of Vienna, Dublin: Curry and Co., 1842.

J. D. M^cK.

Encyclopædias (Vol. viii., p. 385.).—Surely there must be many persons who sympathise with Encyclopædicus in wishing to have a work *not* encumbered and swollen by the heavy and bulky articles to which he refers: perhaps there may be as many as would make it worth the while of some publisher to furnish one. Of course copyright, and all sorts of rights, must be respected but that being done, there would be little else to do than to cut out and wheel away the heavy articles from a copy of any encyclopædia, and put the rest into the hands of a printer. The residuum (which is what we want) would probably be to a considerable extent the same. When necessary additions had been made, the work would still be of moderate size and price.

N. B

Pepys's Grammar (Vol. viii., p. 466.).—I am unable to answer Mr. Keightley's Query, not having the slightest knowledge of short-hand; but I always understood that the original spelling of every word in the *Diary* was carefully preserved by the gentleman who decyphered it.

No estimate, however, of Pepys's powers of writing can be formed from the hasty entries recorded in his short-hand journal, and, as I conceive, they derive additional interest from the quaint terms in which they are expressed.

Braybrooke.

"Antiquitas Sæculi Juventus Mundi" (Vols. ii. and iii. passim).—The following instances of this thought occur in two writers of the seventeenth century:

"Those times which we term vulgarly they Old World, were indeed the youth or adolescence of it ... if you go to the age of the world in general, and to the true length and longevity of things, we are properly the older cosmopolites. In this respect the cadet may be termed more ancient than his elder brother, because the world was older when he entered into it. Nov. 2, 1647."—Howell's *Letters*, 11th edit.: London, 1754, p.426.

Butler, in his *character* of "An Antiquary," observes:

"He values things wrongfully upon their antiquity, forgetting that the most modern are really the most ancient of all things in the world; like those that reckon their pounds before their shillings and pence, of which they are made up."—Thyer's edit., vol.ii. p. 97.

JARLTZBERG.

Napoleon's Spelling (Vol. viii., p. 386).—The fact inquired after by Henry H. Breen is proved by the following extract from the *Mémoires* of Bourrienne, Napoleon's private secretary for many years:

"Je préviens une fois pour toutes que dans les copies que je donnerai des écrits de Bonaparte, je rétablirai l'orthographe, qui est en général *si extraordinairement estropiée* qu'il serait ridicule de les copier exactement."—*Mém.* i. 73.

С.

Black as a mourning Colour (Vol. viii., p. 411.).—Mourning habits are said first to appear in England in the time of Edward III. Chaucer and Froissart are the first who mention them. The former, in *Troylus and Creseyde*, says:

Again:

"My clothes everichone Shall *blacke* ben, in tolequyn, herte swete, That I am as out of this world gone."

Again, in the Knights Tale, Palamon appeared at a funeral

"In clothes *black* dropped all with tears."

Froissart says, the Earl of Foix clothed himself and household in *black* on the death of his son. At the funeral of the Earl of Flanders black gowns were worn. On the death of King John of France, the King of Cyprus wore black. The very mention of these facts would suggest that black was not then universally worn, but being gradually adopted for mourning.

B. H. C.

Chanting of Jurors (Vol. vi., p. 315.).—No answer has yet been given to J. F. F.'s Query on this, yet the expression "to chant" was not an unusual one, if we may believe Lord Stratford:

"They collected a grand jury in each county, and proceeded to claim a ratification of the rights of the crown. The gentlemen on being empanelled informed that the case before them was irresistible, and that no doubts could exist in the minds of reasonable men upon it. His majesty was, in fact, indifferent whether they found for him or no. 'And there I left them,' says Strafford, 'to chant together, as they call it, over their evidence.' The counties of Roscommon, Sligo, and Mayo instantly found a title for the king."

This extract is from a very eloquent article on Lord Strafford in the *British Critic,* No. LXVI. p. 485.

W. Fraser.

Tor-Mohun.

Aldress (Vol. v., p. 582.).—Your correspondent Cowgill gives an instance of the use of this obsolete word in an epitaph in St. Stephen's, Norwich, and asks where else it may be met with. I have just found it in a manuscript diary, under date 1561, and also as used in the same city:

"A Speech made after Mr. Mayor Mingay's Dinner.

"Master Mayor of Norwich; an it please your worship you have feasted us like a kinge. God bless the Queen's grace. We have fed plentifully, and now whilom I can speak plain English, I heartily thank you Master Mayor, and so do we all. Answer, boys, answer! Your beere is pleasant and potent, and soon catches us by the caput and stops our manners, and so Huzza for the Queen's Majesty's Grace, and all her bonny brow'd dames of honour! Huzza for Master Mayor and our good dame Mayoress, the Alderman and his faire *Aldress*; there they are, God save them and all this jolly company. To all our friends round country who have a penny in their purse, and an English heart in their bodies, to keep out Spanish Dons and Papists with their faggots to burn our whiskers. Shove it about. Twirl your cup-cases, handle your jugs, and huzza for Master Mayor and his good dame!"

How long is it since the ladies of our civic dignitaries relinquished the distinction here given to one of their order? What was the cup-case?

CHARLES REID.

Paternoster Row.

Huggins and Muggins (Vol. viii., p. 341.).—In the edition of Mallet's Northern Antiquities, edited by J. A. Blackwell, Esq., and published by Bohn (Antiquarian Library, 1847), the following conjectural etymology of the words Huggins and Muggins is given by the editor in a note on the word Muninn, in the glossary to the Prose Edda:

"We cannot refrain for once from noticing the curious coincidence between the names of Odin's ravens, Hugin and Munin—Mind and Memory—and those of two personages who figure so often in our comic literature as Messrs. Huggins and Muggins. *Huggins*, like *Hugh*, appears to have the same root as *Hugin*, viz. *hugr*, mind, spirit; and as Mr. Muggins is as invariably associated with Mr. Huggins, as one of Odin's ravens was with the other (as mind is with memory), the name may originally have been written *Munnins*, and *nn* changed into *gg* for the sake of euphony. Should this *conjecture*, for it is nothing else, be well founded, one of the most poetical ideas in the whole range of mythology would, in this plodding, practical, spilling-jenny age of ours, have thus undergone a most singular metamorphosis."

JNO. N. RADCLIFFE.

Dewsbury.

Camera Lucida (Vol. viii., p. 271.).—With my camera lucida I received a printed sheet of instructions, from which the following extract is made, in answer to Caret:

"Those who cannot sketch comfortably, without perfect distinctness of both the pencil

{503}

and object, must observe, that the *stem* should be drawn out to the mark D, for all distant objects, and to the numbers 2, 3, 4, 5, &c. for objects that are at the distances of only 2, 3, 4, or 5 feet respectively, the stem being duly inclined according to a mark placed at the bottom; but, after a little practice, such exactness is wholly unnecessary. The farther the prism is removed from the paper, that is, the longer the stem is drawn out, the larger the objects will be represented in the drawing, and accordingly the less extensive the view.

"The nearer the prism is to the paper, the smaller will be the objects, and the more extensive the view comprised on the same piece of paper.

"If the drawing be two feet from the prism, and the paper only one foot, the copy will be half the size of the original. If the drawing be at one foot, and the paper three feet distant, the copy will be three times as large as the original: and so for all other distances."

T. B. Johnston.

Edinburgh.

"When Orpheus went down" (Vol. viii., pp. 196. 281.).—This seems to be rightly attributed to Dr. Lisle. See Dodsley's *Collection of Poems*, vol. vi. p. 166. (1758), where it is stated to have been imitated from the Spanish, and set to music by Dr. Hayes. It is not quite correctly given in "N. & O."

J. KELWAY.

The Arms of De Sissone (Vol. viii., p. 243.).—I beg to refer J. L. S. to Histoire Généalogique et Chronologique de la Maison Royale de France, &c., tom. viii. p. 537., Paris, 1733; and also to Livre d'Or de la Noblesse, p. 429., Paris, 1847.

CLERICUS (D)

Oaths of Pregnant Women (Vol. v., p. 393.).—Women of the humbler classes in the British Islands appear to have an objection, when pregnant, to take an oath. I have not observed any attempt to explain or account for this prejudice. The same objection exists among the Burmese. Indeed, pregnant women there are, by long-observed custom, absolved from taking an oath, and affirm to their depositions, "remembering their pregnant condition." The reason of this is as follows. The system of Budhism, as it prevails in the Indo-Chinese countries, consists essentially in the negation of a Divine Providence. The oath of Budhists is an imprecation of evil on the swearer, addressed to the innate rewarding powers of nature, animate and inanimate, if the truth be not spoken. This evil may be instantaneous, as sudden death from a fit, or from a flash of lightning; the first food taken may choke the false swearer; or on his way home, a tiger by land, or an alligator by water, may seize and devour him. I have known an instance of this occur, which was spoken of by hundreds as a testimony to the truth of the system. Now it is supposed by Budhists that even an unconscious departure from truth may rouse jealous nature to award punishment. In the case of pregnant women this would involve the unborn offspring in the calamity. Hence women in that condition do not take an oath in Burmah.

Pн.

Rangoon.

Lepel's Regiment (Vol. vii., p. 501.).—J. K. may rest assured that no trace can now be discovered of a regiment thus named, which existed in the year 1707. I have searched the lists of cavalry and infantry regiments at the battle of Almanza, fought April 25th of that year, and do not find this regiment mentioned. May I substitute for "Lepel's" regiment, "Pepper's" regiment? The colonelcy of that corps, now the 8th Royal Irish Hussars, became vacant by the fall of Brigadier-General Robert Killigrew at Almanza, and it was immediately conferred on the lieutenant-colonel of the corps, John Pepper, who held it until March 23, 1719.

G. L. S.

Editions of the Prayer Book prior to 1662 (Vol. vi., pp. 435. 564; Vol. vii. passim).—I have recently met with the following editions, which have not, I think, been yet recorded in your pages:

1630. folio, London.1639. 4to. Barker and Bill.1661. 8vo. London, Duporti, Latin.

The first and third are in Mr. Darling's *Encyc. Bibl.*, see columns 366, 367; the second I saw at Mr. Straker's, Adelaide Street, Strand.

Will some of your readers kindly tell me in what edition of the Prayer Book the "Prayers at the Healing" are last met with? I have them in a Latin Prayer Book, 12mo. London, 1727. [7]

W. Sparrow Simpson.

Footnote 7:(return)

It appears from a note in Pepys's *Diary*, June 23, 1660, that the library of the Duke of Sussex contained four several editions of the Book of Common Prayer, all printed after the accession of the House of Hanover, and all containing, as an integral part of the service, "The Office for the Healing."—ED.

{504}

Creole (Vol. vii., p. 381. Vol. viii., p. 138.).—I have never met with any satisfactory explanation of the origin of this word; its meaning has undergone various modifications. At first it was limited in its application to the descendants of Europeans born in the colonies. By degrees it came to be extended to all classes of the population of colonial descent and now it is indiscriminately employed to express things as well as persons, of local origin or growth. We say a *creole* Negro, as contra-distinguished from a negro born in Africa or elsewhere; a *creole* horse, as contra-distinguished from an English or an American horse; and we speak "Creole" when we address the uneducated classes in their native jargon.

HENRY H. BREEN.

St. Lucia.

Daughter pronounced "Dafter" (Vol. viii., p. 292.).—This pronunciation is universal in North Cornwall and North-west Devonshire.

J. R. P.

Richard Geering (Vol. viii., p. 340.).—If Y. S. M. will favour me with the parentage of "Richard Geering, one of the six clerks in chancery in Ireland," I shall be better able to judge whether he was of the family of Geering, Gearing, or Geary, of South Denchworth in the co. of Berks, of which family I have a pedigree. I can also supply their coat of arms and crest. Any information of the Geerings, ancestors of the said Richard, the chancery clerk, will be acceptable to your occasional correspondent

H. C. C.

If this Richard Geering is related to the Geerings of South Denchworth, in Berkshire, I refer Y. S. M. to Clare's *Hundred of Wanting*, Parker, Oxford, 1824.

The Geerings bought the manor of Viscount Cullen. It was formerly in the possession of the Hydes: several of the Geering monuments are in the church. Their arms, Or, on two bars gules six mascles of the field, on a canton sable a leopard's face of the first. The Geerings were long tenants of a part of the estate which they purchased; they are extinct in the male line. A grandson, John Bockett, Esq. (by the female line), of the last heir, possessed a small farm in the parish which was sold by him some years ago. The manor now belongs to Worcester College, Oxford, who purchased it of Gregory Geering, gent., in 1758. The name is spelt Gearing and Geary in the early registers.

The books in the small study (mentioned in "N. & Q." some time ago) were given by Gregory Geering, Esq., Mr. Ralph Kedden, vicar of Denchworth, and Mr. Edward Brewster, stationer, of London, most of which are attached by long chains to the cases.

Julia R. Bockett.

Southcote Lodge.

Island (Vol. viii., p. 279.).—H. C. K. is quite right in saying that the s has been inserted in this word: not, however, as he thinks, "to assimilate the Saxon and French terms," but from a fancied French or Latin derivation, just as *rime* is spelt *rhyme*, because it was fancied that it came from $\dot{\rho}$ υθμὸς; and as critics and editors will print cellum instead of cellum, contrary to all authority, because they have taken it into their heads that it comes from κοῖλον. We have also spright, impregnable, and other misspelt words, for which it is difficult to assign a reason. But I think H. C. K. is altogether mistaken in connecting the A.-S. ig (pr. ee), an island, with eye. It is evidently one of the original underived nouns of the Teutonic family, being ig A.-S., ey Icel., whence \ddot{o} Swed., \ddot{o} or $\ddot{o}e$ Dan., and which also appears in the German and Dutch eiland; while in the words for eye the g is radical, as eage A.-S., $ext{auga}$ Icel., $ext{auge}$ Germ., $ext{auge}$ Dutch.

T. K

Miscellaneous.

BOOKS AND ODD VOLUMES WANTED TO PURCHASE.

Whittingham's Poets. Illustrated Edition.

FORD'S HANDBOOK OF SPAIN. 1st Edition.

*** Letters stating particulars and lowest price, *carriage free*, to be sent to Mr. Bell, Publisher of "NOTES AND QUERIES." 186. Fleet Street.

Particulars of Price, &c. of the following Books to be sent direct to the gentlemen by whom they are required, and whose names and addresses are given for that purpose:

Boydell's Shakspeare, with the Subscriber's Medal accompanying it.

CARPENTER'S GENERAL AND COMPARATIVE PHYSIOLOGY. 8vo.

BARETTI'S ENGLISH AND ITALIAN DICTIONARY. 2 Vols. 8vo.

Wanted by Mr. Hayward, Bookseller, Bath.

{505}

Astro-Meteorologica: or Aphorisms and Discourses of the Bodies Celestial, by the Rev. John Goad. London. Folio. 1686.

ASTRO-METEOROLOGICA SANA. By the same Author. London. 1690.

Leyden's Poetical Works. 1 Vol. 8vo. London. 1806.

Wanted by Rev. W. Ewart, Pimperne, Blandford, Dorset.

Wellington Dispatches. 13 Vols. Vols. II., III., and Index. (The full price will be given.)

Southey's Doctor. Vols. III. and IV.

PATRICK'S MENSA MYSTICA.

STRICKLAND'S QUEENS OF ENGLAND. Vols. III., IV., V., VI., VII., VIII., and X.

Wanted by A. Holden, Bookseller, Exeter.

Notices to Correspondents.

We are this Week unavoidably compelled to omit our usual Notes on Books and Notices to Correspondents.

"Notes and Queries" is published at noon on Friday, so that the Country Booksellers may receive Copies in that night's parcels, and deliver them to their Subscribers on the Saturday.

Fourth Edition of RUINS OF MANY LANDS.

NOTICE.—A Fourth and Cheaper Edition, Revised and considerably Enlarged, of MR. MICHELL'S "RUINS OF MANY LANDS," with Portrait, cloth, price 4s. 6d.

This Edition contains Remarks on Layard's latest Discoveries at Nineveh, and treats of nearly all the Ruins of Interest now in the world.

London: WILLIAM TEGG & CO., 85. Queen Street Cheapside.

TO OLD BOOK AND MUSIC COLLECTORS.

A CATALOGUE OF RARE, CURIOUS, AND VALUABLE SECOND-HAND BOOKS, and a List of Music, GRATIS and POST FREE on Application to

W. BROUGH, 22. Paradise Street, Birmingham.

Books of every Description purchased.

ORMEROD'S HISTORY OF CHESHIRE (wanting Parts II. & X.), Eight parts folio, Plates (Nine wanting), sewed, 2l. 2s.

W. BROUGH, 22. Paradise Street, Birmingham.

HEAL & SON'S ILLUSTRATED CATALOGUE OF BEDSTEADS, sent free by post. It contains designs and prices of upwards of ONE HUNDRED different Bedsteads; also of every description of Bedding, Blankets, and Quilts. And their new warerooms contain an extensive assortment of Bed-room Furniture, Furniture Chintzes, Damasks, and Dimities, so as to render their Establishment complete for the general furnishing of Bed-rooms.

HEAL & SON, Bedstead and Bedding Manufacturers, 196. Tottenham Court Road.

POLICY HOLDERS in other COMPANIES, and intending Assurers generally, are invited to examine the Rates, Principles, and Progress of the SCOTTISH PROVIDENT INSTITUTION, the only Society in which the Advantages of Mutual Assurance can be secured by moderate Premiums. Established 1837. Number of Policies issued 6,400, assuring upwards of Two and a Half Millions.

Full Reports and every Information had (Free) on Application.

*** Policies are now issued Free of Stamp Duty; and attention is invited to the circumstance that Premiums payable for Life Assurance are now allowed as a Deduction from Income in the Returns for Income Tax.

GEORGE GRANT, Resident Sec. London Branch, 12. Moorgate Street.

LEEDS LIBRARY.

LIBRARIAN.—Wanted, a Gentleman of Literary Attainments, competent to undertake the duties of Librarian in the Leeds Library. The Institution consists of about 500 Proprietary Members, and an Assistant Librarian is employed. The hours of attendance required will be from 10 A.M. to 8 P.M. daily, with an interval of two hours. Salary 120*l.* a year. Applications, with Certificates of Qualifications, must be sent by letter, post paid, not later than 1st December next, to ABRAHAM HORSFALL, ESQ., Hon. Sec., 9. Park Row, Leeds.

BOOK VARNISH (ROWBOTHAM'S).—This truly wonderful Varnish for restoring Old Bindings, and giving them a freshness equal to new, is applied with a piece of sponge, and dries instantly. (See "N. & Q.," Vol. vi., p. 335.) May be had of J. ROWBOTHAM, India-Rubber Bookbinder, 70. Castle Street, two doors east of Berners Street, Oxford Street, in Bottles 1s. each, or by Order of any Bookseller or Druggist. A List of Prices for India-rubber Bookbinding may be had on application.

Price 2s. 6d., cloth lettered,

SANITARY ECONOMY: its Principles and Practice; and its Moral Influence on the Progress of Civilisation.

W. & R. CHAMBERS, 3. Bride Court Passage, Fleet Street, London, and 339. High Street, Edinburgh; and sold by all Booksellers.

SPECTACLES.—Every Description of SPECTACLES and EYE-GLASSES for the Assistance of Vision, adapted by means of Smee's Optometer: that being the only correct method of determining the exact focus of the Lenses required, and of preventing injury to the sight by the use of improper Glasses.

BLAND & LONG, Opticians, 153. Fleet Street, London.

VIEWS IN LONDON.

STEREOSCOPES AND STEREOSCOPIC PICTURES.

BLAND & LONG, 153. FLEET STREET, OPTICIANS and PHILOSOPHICAL INSTRUMENT MAKERS, invite attentions to their Stock of STEREOSCOPES of all Kinds, and in various Materials; also, to their New and Extensive Assortment of STEREOSCOPIC PICTURES for the same, in DAGUERREOTYPE, on PAPER, and TRANSPARENT ALBUMEN PICTURES on GLASS, including Views of London, Paris, the Rhine, Windsor, &c. These Pictures, for minuteness of Detail and Truth in the Representation of Natural Objects, are unrivalled.

BLAND & LONG, Opticians, 153. Fleet Street, London.

*** "Familiar Explanation of the Phenomena" sent on Application.

DAGUERREOTYPE MATERIALS.—Plates, Cases, Passepartoutes. Best and Cheapest. To be had in great variety at

M^cMILLAN'S Wholesale Depot, 132. Fleet Street.

Price List Gratis.

Early in December, in small 4to., Elegantly Printed on Toned Paper, and appropriately bound, price 30s.,

AN ILLUSTRATED EDITION OF TUPPER'S PROVERBIAL PHILOSOPHY.

The Designs by C. W. Cope, R.A., J. C. Horsley, R.A., John Tenniel, Edwin H. Corbould, G. Dodgson, Edward Duncan, Birket Foster, John Gilbert, J. Godwin, William Harvey, W. L. Leitch, F. R. Pickersgill, and Joseph Severn. The Ornamental Initials and Vignettes by Henry Noel Humphreys.

London: THOMAS HATCHARD, 187. Piccadilly.

{506}

ILLUSTRATED PRESENT BOOKS.

Just published,

GRAY'S ELEGY WRITTEN IN A COUNTRY CHURCHYARD. Illustrated on every Page with Engravings on Wood from Drawings by BIRKET FOSTER, GEORGE THOMAS, and a LADY. Crown 8vo. handsomely bound in blue cloth, or in enamelled boards, price 7s. 6d.

*** A few Copies will be bound in extra morocco by Mr. Hayday.

Just ready,

THE WANDERINGS OF PERSILES AND SIGISMUNDA: A Northern Story. BY MIGUEL DE CERVANTES SAAVEDRA. Translated from the Spanish by a LADY. Illustrated with a Portrait of CERVANTES. Fcap. 8vo., old style, price 10s. 6d.

"This romance was the last work of Cervantes. The dedication to the Count de Lemos was written the day after he had received extreme unction."—*Extract from Preface*.

Just published, price 10s. 6d.,

PHOTOGRAPHIC ALBUM.

Part V. Containing Four Pictures:

PORTSKEWIT. By Roger Fenton. THE FISHERMAN'S DAUGHTER. By Joseph Cundall. SALISBURY CATHEDRAL. By Russell Sedgfield. BANKS OF THE COQUET. By Philip DelaMotte.

Parts I. II. III. and IV. are now reprinted.

Now ready,

PHOTOGRAPHIC VIEWS OF CONSTANTINOPLE. Twenty Views of the most Important Buildings, taken by JAMES ROBERTSON, Esq. Imperial folio, half-bound morocco, price 61. 16s. 6d.

Just published, price 16s.,

PHOTOGRAPHIC STUDIES. Part II. By GEORGE SHAW, ESQ., of Queen's College, Birmingham.

THE FOREST AT NOON.
TANGLED BOUGHS.
"BALD WITH DRY ANTIQUITY."
SOLITUDE.

Part I. is now reprinted. Part III. is in preparation.

Just published, fcap. 8vo. cloth, price 4s. 6d.,

THE PRACTICE OF PHOTOGRAPHY: A Manual for Students and Amateurs. By PHILIP H. DELAMOTTE, F.S.A. Illustrated with a Picture taken by the Collodion Process.

*** This Manual contains much practical information.

Now ready, price 14s.,

PHOTOGRAPHIC PICTURES. By HUGH OWEN, ESQ., of Bristol.

IVY BRIDGE, DEVON. THE HARVEST FIELD. A RIVER BANK. WOODS IN SPRING.

Part II. is just ready.

JOSEPH CUNDALL, 168. NEW BOND STREET.

Sold also by SAMPSON LOW & SON, 47. Ludgate Hill.

XYLO-IODIDE OF SILVER, exclusively used at all the Photographic Establishments.—The superiority of this preparation is now universally acknowledged. Testimonials from the best Photographers and principal scientific men of the day, warrant the assertion, that hitherto no preparation has been discovered which produces uniformly such perfect pictures, combined with the greatest rapidity of action. In all cases where a quantity is required, the two solutions may be had at Wholesale price in separate Bottles, in which state it may be kept for for years, and Exported to any Climate. Full instructions for use.

Caution.—Each Bottle is Stamped with a Red Label bearing my name, RICHARD W. THOMAS, Chemist, 10. Pall Mall, to counterfeit which is felony.

CYANOGEN SOAP: for removing all kinds of Photographic Stains. Beware of purchasing spurious and worthless imitations of this valuable detergent. The Genuine is made only by the Inventor, and is secured with a Red Label bearing this Signature and Address, RICHARD W. THOMAS, CHEMIST, 10. PALL MALL, Manufacturer of Pure Photographic Chemicals: and may be procured of all respectable Chemists, in Pots at 1s., 2s., and 3s. 6d. each, through MESSRS. EDWARDS, 67. St. Paul's Churchyard; and MESSRS. BARCLAY & CO., 95. Farringdon Street, Wholesale Agents.

IMPROVEMENT IN COLLODION.—J. B. HOCKIN & CO., Chemists, 289. Strand. have, by an improved mode of Iodizing, succeeded in producing a Collodion equal, they may say superior, in sensitiveness and density of Negative, to any other hitherto published; without diminishing the keeping properties and appreciation of half tint for which their manufacture has been esteemed.

Apparatus, pure Chemicals, and all the requirements for the practice of Photography. Instruction in the Art.

PHOTOGRAPHY.—HORNE & CO.'S Iodized Collodion, for obtaining Instantaneous Views, and Portraits in from three to thirty seconds, according to light.

Portraits obtained by the above, for delicacy of detail rival the choicest Daguerreotypes, specimens of which may be seen at their Establishment.

Also every description of Apparatus, Chemicals, &c. &c. used in this beautiful Art.—123. and 121. Newgate Street.

"THE EMPIRE,"

LONDON NEWSPAPER,

One of the Largest in Europe, is published every Saturday, by J. LIVESEY, Crane Court, Fleet Street, and can be had of all News Vendors throughout the Country.

"The Empire" contains a larger Miscellany of Foreign, Colonial, Metropolitan, and Provincial News, and more original articles and contributions than almost any other Paper in the Kingdom, and its circulation is already superior to that of two-thirds of the London Weekly Press.

"The Empire" advocates a complete remodelling, by a New Reform Bill, of the representative system; the abolition of the present panic-producing Currency Restrictions; the development of Colonial Enterprise and Prosperity; the Reform of Metropolitan City Abuses; and the protection of Provincial Interests from the despotism of the Centralisation system. Provincial readers will find in "The Empire" a constant discussion of questions immediately interesting to themselves, and a large selection of news from their respective localities.

Literary Articles and Critical Notices of Scientific Improvements, and of Public Works at home and abroad, are supplied to "The Empire" by the ablest writers and highest authorities of the day.

FINE ART DISTRIBUTION.

As an appropriate accompaniment to a Paper which circulates in all parts of the British Empire,—a copy of the magnificent

EQUESTRIAN PORTRAIT OF HER MAJESTY,

By Count D'Orsay, Three Feet by Two Feet,

Value ONE GUINEA,

Will be presented to each Subscriber for Three Months, commencing from the present month, November.

Terms:—Per Copy, 6d.; Three Months, 6s. 6d.; Six Months, 13s.; One Year, 26s.

Advertisements inserted on Moderate Terms.

Orders for "The Empire" may be sent to MR. ROBERT HARVEY, No. 1. Crane Court, Fleet Street, London, or may be given to any News Vendor in town or country.

PHOTOGRAPHIC CAMERAS.—OTTEWILL'S REGISTERED DOUBLE-BODIED FOLDING CAMERA, is superior to every other form of Camera, for the Photographic Tourist, from its capability of Elongation or Contraction to any Focal Adjustment, its extreme Portability, and its

adaptation for taking either Views or Portraits.—The Trade supplied.

Every Description of Camera, or Slides, Tripod Stands, Printing Frames, &c., may be obtained at his MANUFACTORY, Charlotte Terrace, Barnsbury Road, Islington.

New Inventions, Models, &c., made to order or from Drawings.

PHOTOGRAPHIC INSTITUTION.—An EXHIBITION of PICTURES, by the most celebrated French, Italian, and English Photographers, embracing Views of the principal Countries and Cities of Europe, is now OPEN. Admission 6d. A Portrait taken by MR. TALBOT'S Patent Process, One Guinea; Three extra Copies for 10s.

PHOTOGRAPHIC INSTITUTION, 168. NEW BOND STREET.

PHOTOGRAPHIC PAPER.—Negative and Positive Papers of Whatman's, Turner's, Sanford's, and Causon Frères' make. Waxed-Paper for Le Gray's Process. Iodized and Sensitive Paper for every kind of Photography.

Sold by JOHN SANFORD, Photographic Stationer, Aldine Chambers, 13. Paternoster Row, London.

Solicitors' & General Life Assurance Society.

52. CHANCERY LANE, LONDON.

Subscribed Capital, ONE MILLION.

THIS SOCIETY PRESENTS THE FOLLOWING ADVANTAGES:

The Security of a Subscribed Capital of ONE MILLION.

Exemption of the Assured from all Liability.

Premiums affording particular advantages to Young Lives.

Participating and Non-Participating Premiums.

In the former EIGHTY PER CENT. or FOUR-FIFTHS of the Profits are divided amongst the Assured Triennially, either by way of addition to the sum assured, or in diminution of Premium, at their option.

No deduction is made from the four-fifths of the profits for Interest on Capital, for a Guarantee Fund, or on any other account.

POLICIES FREE OF STAMP DUTY and INDISPUTABLE, except in case of fraud.

At the General Meeting, on the 31st May last, A BONUS was declared of nearly Two Per Cent. per annum on the *amount assured*, or at the rate of from THIRTY to upwards of SIXTY per cent. on the *Premiums paid*.

POLICIES share in the Profits, even if ONE PREMIUM ONLY has been paid.

Next DIVISION OF PROFITS in 1856.

The Directors meet on Thursdays at 2 o'Clock. Assurances may be effected by applying on any other day, between the hours of 10 and 4, at the Office of the Society, where prospectuses and all other requisite information can be obtained.

CHARLES JOHN GILL. Secretary.

WESTERN LIFE ASSURANCE AND ANNUITY SOCIETY.

3. PARLIAMENT STREET, LONDON.

Founded A.D. 1842.

Directors.

H. E. Bicknell, Esq.

T. S. Cocks, Jun. Esq., M. P.

G. H. Drew, Esq.

W. Evans, Esq.

W. Freeman, Esq.

- F. Fuller, Esq.
- J. H. Goodhart, Esq.
- T. Grissell, Esq.
- J. Hunt, Esq.
- J. A. Lethbridge, Esq.
- E. Lucas, Esq.
- J. Lys Seager, Esq.
- J. B. White, Esq.
- J. Carter Wood, Esq.

Trustees.—W. Whateley, Esq., Q.C.; George Drew, Esq., T. Grissell, Esq.

Physician.—William Rich. Basham, M.D.

Bankers.—Messrs. Cocks, Biddulph, and Co., Charing Cross.

VALUABLE PRIVILEGE.

POLICIES effected in this Office do not become void through temporary difficulty in paying a Premium, as permission is given upon application to suspend the payment at interest, according to the conditions detailed in the Prospectus.

Specimens of Rates of Premium for Assuring 1001., with a Share in three-fourths of the Profits:—

Age	£ s.d.
17	1 14 4
22	1 18 8
27	2 4 5
32	2 10 8
37	2 18 6
42	3 8 2

ARTHUR SCRATCHLEY, M.A., F.R.A.S., Actuary.

Now ready, price 10s. 6d., Second Edition, with material additions. INDUSTRIAL INVESTMENT and EMIGRATION: being a TREATISE ON BENEFIT BUILDING SOCIETIES, and on the General Principles of Land Investment, exemplified in the Cases of Freehold Land Societies, Building Companies, &c. With a Mathematical Appendix on Compound Interest and Life Assurance. By ARTHUR SCRATCHLEY, M.A., Actuary to the Western Life Assurance Society, 3. Parliament Street, London.

ACHILLES LIFE INSURANCE COMPANY.—25. CANNON STREET, CITY.—The Advantages offered by this Society are Security, Economy and lower Rates of Premium than most other Offices.

No charge is made for Policy Stamps or Medical Fees. Policies indisputable.

Loans granted to Policy-holders.

For the convenience of the Working Classes, Policies are issued as low as 201., at the same Rates of Premium as larger Policies.

Prospectuses and full particulars may be obtained on application to

HUGH B. TAPLIN, Secretary.

BANK OF DEPOSIT.

7. St. Martin's Place, Trafalgar Square, London.

PARTIES desirous of INVESTING MONEY are requested to examine the Plan of this Institution, by which a high rate of Interest may be obtained with perfect Security.

Interest payable in January and July.

PETER MORRISON. Managing Director.

Prospectuses free on application.

ALLEN'S ILLUSTRATED CATALOGUE, containing Size, Price, Description of upwards of 100 articles, consisting of

PORTMANTEAUS, TRAVELLING-BAGS, Ladies' Portmanteaus, DESPATCH-BOXES, WRITING-DESKS. DRESSING-CASES, and other travelling requisites. Gratis on application, or sent free by Post on receipt of Two Stamps.

MESSRS. ALLEN'S registered Despatch-box and Writing-desk, their Travelling-bag with the opening as large as the bag, and the new Portmanteau containing four compartments, are undoubtedly the best articles of the kind ever produced.

J. W. & T. ALLEN, 18. & 22. West Strand.

W. H. HART, RECORD AGENT and LEGAL ANTIQUARIAN (who is in the possession of Indices to many of the early Public Records whereby his Inquiries are greatly facilitated) begs to inform Authors and Gentlemen engaged in Antiquarian or Literary Pursuits, that he is prepared to undertake searches among the Public Records, MSS. in the British Museum, Ancient Wills, or other Depositories of a similar Nature, in any Branch of Literature, History, Topography, Genealogy, or the like, and in which he has had considerable experience.

1. ALBERT TERRACE, NEW CROSS, HATCHAM, SURREY.

BENNETT'S MODEL WATCH, as shown at the GREAT EXHIBITION No. 1. Class X., in Gold and Silver Cases, in five qualities, and adapted to all Climates, may now be had at the MANUFACTORY, 65. CHEAPSIDE. Superior Gold London-made Patent Levers, 17, 15, and 12 guineas. Ditto, in Silver Cases, 8, 6, and 4 guineas. First-rate Geneva Levers, in Gold Cases, 12, 10, and 8 guineas. Ditto, in Silver Cases, 8, 6, and 5 guineas. Superior Lever, with Chronometer Balance, Gold, 27, 23, and 19 guineas. Bennett's Pocket Chronometer, Gold, 50 guineas; Silver 40 guineas. Every watch skilfully examined, timed, and its performance guaranteed. Barometers, 21, 31, and 41. Thermometers from 1s. each.

BENNETT, Watch, Clock, and Instrument Maker to the Royal Observatory, the Board of Ordnance, the Admiralty, and the Queen,

65. CHEAPSIDE.

INDIGESTION, CONSTIPATION, NERVOUSNESS, &c.—BARRY, DU BARRY & CO.'S HEALTH-RESTORING FOOD for INVALIDS and INFANTS.

THE REVALENTA ARABICA FOOD, the only natural, pleasant, and effectual remedy (without medicine, purging, inconvenience, or expense, as it saves fifty times its cost in other remedies) for nervous, stomachic, intestinal, liver and bilious complaints, however deeply rooted, dyspepsia (indigestion), habitual constipation, diarrhœa, acidity, heartburn, flatulency, oppression, distension, palpitation, eruption of the skin, rheumatism, gout, dropsy, sickness at the stomach during pregnancy, at sea, and under all other circumstances, debility in the aged as well as infants, fits, spasms, cramps, paralysis, &c.

A few out of 50,000 Cures:—

Cure, No. 71, of dyspepsia; from the Right Hon. the Lord Stuart de Decies:—"I have derived considerable benefits from your Revalenta Arabica Food, and consider it due to yourselves and the public to authorise the publication of these lines.—Stuart de Decies."

Cure, No. 49,832:—"Fifty years' indescribable agony from dyspepsia, nervousness, asthma, cough, constipation, flatulency, spasms, sickness at the stomach, and vomitings have been removed by Du Barry's excellent food.—Maria Jolly, Wortham Ling, near Diss, Norfolk."

Cure, No. 180:—"Twenty-five years' nervousness, constipation, indigestion, and debility, from which I had suffered great misery, and which no medicine could remove or relieve, have been effectually cured by Du Barry's food in a very short time.—W. R. Reeves, Pool Anthony, Tiverton."

Cure, No. 4,208:—"Eight years' dyspepsia, nervousness, debility, with cramps, spasms, and nausea, for which my servant had consulted the advice of many, have been effectually removed by Du Barry's delicious food in a very short time. I shall be happy to answer any inquiries.—Rev. John W. Flavell, Ridlington Rectory, Norfolk."

"This light and pleasant Farina is one of the most excellent, nourishing, and restorative remedies, and supersedes, in many cases, all kinds of medicines. It is particularly useful in confined habit of body, as also diarrhea, bowel complaints, affections of the kidneys and bladder, such as stone or gravel; inflammatory irritation and cramp of the urethra, cramp of the kidneys and bladder, strictures, and hemorrhoids. This really invaluable remedy is employed with the most satisfactory result, not only in bronchial and pulmonary complaints, where irritation and pain are to be removed, but also in pulmonary and bronchial consumption, in which it counteracts effectually the troublesome cough; and I am enabled with perfect truth to express the conviction that Du Barry's Revalenta Arabica is adapted to the cure of incipient hectic complaints and consumption.

"DR. Rud Wurzer."
"Counsel of Medicine, and practical M.D. in Bonn."

London Agents:—Fortnum, Mason & Co., 182. Piccadilly, purveyors to Her Majesty the Queen; Hedges & Butler, 155. Regent Street; and through all respectable grocers, chemists, and medicine venders. In canisters, suitably packed for all climates, and with full instructions, 1lb. 2s. 9d.; 2lb. 4s. 6d.; 5lb. 11s.; 12lb. 22s.; super-refined, 5lb. 22s.; 10lb. 33s. The 10lb. and 12lb. carriage free, on receipt of Post-office order.—Barry, Du Barry Co., 77. Regent Street, London.

IMPORTANT CAUTION.—Many invalids having been seriously injured by spurious imitations under closely similar names, such as Ervalenta, Arabaca, and others, the public will do well to see that each canister bears the name Barry, Du Barry & Co., 77. Regent Street, London, in full, without which none is genuine.

BOHN'S EXTRA VOLUMES.

GRAMMONT'S MEMOIRS OF THE COURT OF CHARLES II.

To which is added the

PERSONAL HISTORY OF CHARLES, AND THE BOSCOBEL TRACTS;

With Fine Portrait of NELL GWYNNE.

Post 8vo. cloth. Price 3s. 6d.

COUNT HAMILTON'S FAIRY TALES;

With Portrait.

Post 8vo., cloth. Price 3s. 6d.

RABELAIS' WORKS:

THE BEST TRANSLATIONS.

With Additional Notes by the Celebrated JOHN WILKES.

Complete in 2 vols. post 8vo., cloth.

Price 3s. 6d.

HENRY G. BOHN, YORK STREET, COVENT GARDEN.

NEW VOLUME OF MR. ARNOLD'S TACITUS.

Now Ready, in 12mo., price 5s.

CORNELIUS TACITUS, Part II. (Books XI.—XVI. of the ANNALES.) With ENGLISH NOTES, translated from the German of DR. KARL NIPPERDEY (with Additions), by the REV. HENRY BROWNE, M.A., Canon of Chichester. (Forming a new Volume of Arnold's "Classics.")

RIVINGTONS, Waterloo Place:

Of whom may be had, with ENGLISH NOTES, by the late REV. T. K. ARNOLD,

- 1. TACITUS, Part I. (ANNALES, Books I.-VI.) 6s.
- 2. THUCYDIDES, Book I. 5s. 6d. (The SECOND BOOK in the Press.)

Just Published, price 1s.

THE STEREOSCOPE,

Considered in relation to the Philosophy of Binocular Vision. An Essay, by C. MANSFIELD INGLEBY, M.A., of Trinity College, Cambridge.

London: WALTON & MABERLEY, Upper Gower Street, and Ivy Lane, Paternoster Row. Cambridge: J. DEIGHTON.

Also, by the same author, price 1s.,

REMARKS on some of Sir William Hamilton's Notes on the Works of Dr. Thomas Reid.

"Nothing in my opinion can be more cogent than your refutation of M. Jobert."— $Sir\ W$. Hamilton.

London: JOHN W. PARKER, West Strand, Cambridge: E. JOHNSON. Birmingham: H. C. LANGBRIDGE.

Albemarle Street, November, 1853.

MR. MURRAY'S FORTHCOMING WORKS.

I.

DR. WAAGEN'S TREASURES OF ART IN GREAT BRITAIN; being an Account of the Chief Collections of Paintings, Sculptures, MSS., Miniatures, &c., in this Country. 3 vols. 8vo.

II.

HANDBOOK OF ARCHITECTURE. By JAMES FERGUSSON. Being a Concise and Popular Account of the different Styles prevailing in all Ages and Countries of the World. With a Description of the most Remarkable Buildings. With 1000 Illustrations. 8vo.

III.

KUGLER'S HISTORY OF PAINTING. (The Dutch, Flemish, French and Spanish Schools.) Edited by SIR EDMUND HEAD. Illustrated Edition. 2 vols. Post 8vo.

IV.

OLIVER GOLDSMITH'S WORKS: a New Library Edition, now first printed from the last editions which passed under the Author's own eye. Edited by PETER CUNNINGHAM. 4 vols. 8vo.

V.

LIFE OF HORACE. By DEAN MILMAN. A New Edition, with Woodcuts and Coloured Borders. 8vo.

VI.

DEAN MILMAN'S HISTORY OF LATIN CHRISTIANITY, including that of the Popes to the Pontificate of Nicholas V. 3 vols. 8vo.

VII.

MR. MANSFIELD PARKYNS' LIFE IN ABYSSINIA: during a Three Years' Residence in that Country. With Illustrations. 2 vols. 8vo.

VIII.

SIX MONTHS IN ITALY. By GEORGE S. HILLARD. Post 8vo.

IX.

DR. J. D. HOOKER'S HIMALAYAN JOURNALS: or, NOTES OF AN ORIENTAL NATURALIST IN BENGAL. THE SIKHIM AND NEPAL HIMALAYAS, THE KHASIA MOUNTAINS, &c. With Illustrations. 2 vols. 8vo.

X.

THE LATE DUKE OF WELLINGTON'S SPEECHES IN PARLIAMENT. Collected and Arranged with his Sanction. 2 vols. 8vo.

SIR RODERICK MURCHISON'S SILURIA: or, a VIEW of the SILURIAN and other PRIMÆVAL ROCKS, and their IMBEDDED REMAINS. With Plates. 8vo.

XII.

SIR GARDNER WILKINSON'S POPULAR ACCOUNT OF THE ANCIENT EGYPTIANS. With 500 Woodcuts. 2 vols. Post 8vo.

XIII.

REV. J. C. ROBERTSON'S HISTORY OF THE CHRISTIAN CHURCH to the Pontificate of Gregory the Great, A.D. 590: a Manual for general Readers as well as for Students in Theology. 8vo.

XIV.

COL. FANCOURT'S EARLY HISTORY OF YUCATAN, from the Discovery to the Close of the Seventeenth Century. With Map. 8vo.

XV.

DR. WM. SMITH'S SCHOOL HISTORY OF GREECE: with Chapters on the Literature, Art, and Domestic Manners of the Greeks. With Woodcuts. Post 8vo.

XVI.

ESSAYS ON AGRICULTURE. By the late THOMAS GISBORNE. Post 8vo.

XVII.

THE CONSTITUTION OF THE UNITED STATES COMPARED WITH OUR OWN. By H. S. TREMENHEERE. Post 8vo.

XVIII.

SUNLIGHT THROUGH THE MIST: or PRACTICAL LESSONS drawn from the LIVES OF GOOD MEN, intended as a Sunday Book for Children. By A LADY. 16mo.

XIX.

HANDBOOK OF FAMILIAR QUOTATIONS, chiefly from English Authors. A New Edition, with an Index. Fcp. 8vo.

XX.

ONCE UPON A TIME. By CHARLES KNIGHT. 2 vols. Fcp. 8vo.

XXI.

JESSE'S SCENES AND OCCUPATIONS OF COUNTRY LIFE. Third Edition, uniform with "Jesse's Gleanings." Woodcuts. Fcp. 8vo.

XXII.

BEAUTIES OF BYRON—PROSE AND VERSE. Selected by A CLERGYMAN. Fcp. 8vo.

XXIII.

MR. CROKER'S STORIES FOR CHILDREN. Selected from the History of England. Cheaper Edition. Woodcuts. 16mo.

JOHN MURRAY, Albemarle Street.

Printed by Thomas Clark Shaw, of No 10. Stonefield Street, in the Parish of St. Mary, Islington, at No. 5. New Street Square, in the Parish of St. Bride, in the City of London; and published by George Bell, of No. 186. Fleet Street, in the Parish of St. Dunstan in the West, in the City of London, Publisher, at No. 186. Fleet Street aforesaid.—Saturday, November 19, 1853.

*** END OF THE PROJECT GUTENBERG EBOOK NOTES AND QUERIES, NUMBER 212, NOVEMBER 19, 1853 ***

Updated editions will replace the previous one—the old editions will be renamed.

Creating the works from print editions not protected by U.S. copyright law means that no one owns a United States copyright in these works, so the Foundation (and you!) can copy and distribute it in the United States without permission and without paying copyright royalties. Special rules, set forth in the General Terms of Use part of this license, apply to copying and

distributing Project Gutenberg[™] electronic works to protect the PROJECT GUTENBERG[™] concept and trademark. Project Gutenberg is a registered trademark, and may not be used if you charge for an eBook, except by following the terms of the trademark license, including paying royalties for use of the Project Gutenberg trademark. If you do not charge anything for copies of this eBook, complying with the trademark license is very easy. You may use this eBook for nearly any purpose such as creation of derivative works, reports, performances and research. Project Gutenberg eBooks may be modified and printed and given away—you may do practically ANYTHING in the United States with eBooks not protected by U.S. copyright law. Redistribution is subject to the trademark license, especially commercial redistribution.

START: FULL LICENSE THE FULL PROJECT GUTENBERG LICENSE PLEASE READ THIS BEFORE YOU DISTRIBUTE OR USE THIS WORK

To protect the Project GutenbergTM mission of promoting the free distribution of electronic works, by using or distributing this work (or any other work associated in any way with the phrase "Project Gutenberg"), you agree to comply with all the terms of the Full Project GutenbergTM License available with this file or online at www.gutenberg.org/license.

Section 1. General Terms of Use and Redistributing Project Gutenberg $^{\scriptscriptstyle \mathsf{TM}}$ electronic works

- 1.A. By reading or using any part of this Project GutenbergTM electronic work, you indicate that you have read, understand, agree to and accept all the terms of this license and intellectual property (trademark/copyright) agreement. If you do not agree to abide by all the terms of this agreement, you must cease using and return or destroy all copies of Project GutenbergTM electronic works in your possession. If you paid a fee for obtaining a copy of or access to a Project GutenbergTM electronic work and you do not agree to be bound by the terms of this agreement, you may obtain a refund from the person or entity to whom you paid the fee as set forth in paragraph 1.E.8.
- 1.B. "Project Gutenberg" is a registered trademark. It may only be used on or associated in any way with an electronic work by people who agree to be bound by the terms of this agreement. There are a few things that you can do with most Project Gutenberg^{TM} electronic works even without complying with the full terms of this agreement. See paragraph 1.C below. There are a lot of things you can do with Project Gutenberg^{TM} electronic works if you follow the terms of this agreement and help preserve free future access to Project Gutenberg^{TM} electronic works. See paragraph 1.E below.
- 1.C. The Project Gutenberg Literary Archive Foundation ("the Foundation" or PGLAF), owns a compilation copyright in the collection of Project Gutenberg $^{\text{TM}}$ electronic works. Nearly all the individual works in the collection are in the public domain in the United States. If an individual work is unprotected by copyright law in the United States and you are located in the United States, we do not claim a right to prevent you from copying, distributing, performing, displaying or creating derivative works based on the work as long as all references to Project Gutenberg are removed. Of course, we hope that you will support the Project Gutenberg $^{\text{TM}}$ mission of promoting free access to electronic works by freely sharing Project Gutenberg $^{\text{TM}}$ works in compliance with the terms of this agreement for keeping the Project Gutenberg $^{\text{TM}}$ name associated with the work. You can easily comply with the terms of this agreement by keeping this work in the same format with its attached full Project Gutenberg $^{\text{TM}}$ License when you share it without charge with others.
- 1.D. The copyright laws of the place where you are located also govern what you can do with this work. Copyright laws in most countries are in a constant state of change. If you are outside the United States, check the laws of your country in addition to the terms of this agreement before downloading, copying, displaying, performing, distributing or creating derivative works based on this work or any other Project Gutenberg^{TM} work. The Foundation makes no representations concerning the copyright status of any work in any country other than the United States.
- 1.E. Unless you have removed all references to Project Gutenberg:
- 1.E.1. The following sentence, with active links to, or other immediate access to, the full Project GutenbergTM License must appear prominently whenever any copy of a Project GutenbergTM work (any work on which the phrase "Project Gutenberg" appears, or with which the phrase "Project Gutenberg" is associated) is accessed, displayed, performed, viewed, copied or distributed:

This eBook is for the use of anyone anywhere in the United States and most other parts of the world at no cost and with almost no restrictions whatsoever. You may copy it, give it away or re-use it under the terms of the Project Gutenberg License included with this eBook or online at www.gutenberg.org. If you are not located in the United States, you will have to check the laws of the country where you are located before using this eBook.

1.E.2. If an individual Project Gutenberg™ electronic work is derived from texts not protected

- by U.S. copyright law (does not contain a notice indicating that it is posted with permission of the copyright holder), the work can be copied and distributed to anyone in the United States without paying any fees or charges. If you are redistributing or providing access to a work with the phrase "Project Gutenberg" associated with or appearing on the work, you must comply either with the requirements of paragraphs 1.E.1 through 1.E.7 or obtain permission for the use of the work and the Project GutenbergTM trademark as set forth in paragraphs 1.E.8 or 1.E.9.
- 1.E.3. If an individual Project GutenbergTM electronic work is posted with the permission of the copyright holder, your use and distribution must comply with both paragraphs 1.E.1 through 1.E.7 and any additional terms imposed by the copyright holder. Additional terms will be linked to the Project GutenbergTM License for all works posted with the permission of the copyright holder found at the beginning of this work.
- 1.E.4. Do not unlink or detach or remove the full Project GutenbergTM License terms from this work, or any files containing a part of this work or any other work associated with Project GutenbergTM.
- 1.E.5. Do not copy, display, perform, distribute or redistribute this electronic work, or any part of this electronic work, without prominently displaying the sentence set forth in paragraph 1.E.1 with active links or immediate access to the full terms of the Project Gutenberg $^{\text{\tiny TM}}$ License.
- 1.E.6. You may convert to and distribute this work in any binary, compressed, marked up, nonproprietary or proprietary form, including any word processing or hypertext form. However, if you provide access to or distribute copies of a Project GutenbergTM work in a format other than "Plain Vanilla ASCII" or other format used in the official version posted on the official Project GutenbergTM website (www.gutenberg.org), you must, at no additional cost, fee or expense to the user, provide a copy, a means of exporting a copy, or a means of obtaining a copy upon request, of the work in its original "Plain Vanilla ASCII" or other form. Any alternate format must include the full Project GutenbergTM License as specified in paragraph 1.E.1.
- 1.E.7. Do not charge a fee for access to, viewing, displaying, performing, copying or distributing any Project Gutenberg $^{\text{m}}$ works unless you comply with paragraph 1.E.8 or 1.E.9.
- 1.E.8. You may charge a reasonable fee for copies of or providing access to or distributing Project GutenbergTM electronic works provided that:
- You pay a royalty fee of 20% of the gross profits you derive from the use of Project Gutenberg™ works calculated using the method you already use to calculate your applicable taxes. The fee is owed to the owner of the Project Gutenberg™ trademark, but he has agreed to donate royalties under this paragraph to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation. Royalty payments must be paid within 60 days following each date on which you prepare (or are legally required to prepare) your periodic tax returns. Royalty payments should be clearly marked as such and sent to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation at the address specified in Section 4, "Information about donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation."
- You provide a full refund of any money paid by a user who notifies you in writing (or by email) within 30 days of receipt that s/he does not agree to the terms of the full Project Gutenberg™ License. You must require such a user to return or destroy all copies of the works possessed in a physical medium and discontinue all use of and all access to other copies of Project Gutenberg™ works.
- You provide, in accordance with paragraph 1.F.3, a full refund of any money paid for a work or a replacement copy, if a defect in the electronic work is discovered and reported to you within 90 days of receipt of the work.
- You comply with all other terms of this agreement for free distribution of Project Gutenberg $^{\scriptscriptstyle{\text{TM}}}$ works.
- 1.E.9. If you wish to charge a fee or distribute a Project Gutenberg[™] electronic work or group of works on different terms than are set forth in this agreement, you must obtain permission in writing from the Project Gutenberg Literary Archive Foundation, the manager of the Project Gutenberg[™] trademark. Contact the Foundation as set forth in Section 3 below.

1.F.

1.F.1. Project Gutenberg volunteers and employees expend considerable effort to identify, do copyright research on, transcribe and proofread works not protected by U.S. copyright law in creating the Project Gutenberg™ collection. Despite these efforts, Project Gutenberg™ electronic works, and the medium on which they may be stored, may contain "Defects," such as, but not limited to, incomplete, inaccurate or corrupt data, transcription errors, a copyright or other intellectual property infringement, a defective or damaged disk or other medium, a computer virus, or computer codes that damage or cannot be read by your

equipment.

- 1.F.2. LIMITED WARRANTY, DISCLAIMER OF DAMAGES Except for the "Right of Replacement or Refund" described in paragraph 1.F.3, the Project Gutenberg Literary Archive Foundation, the owner of the Project Gutenberg™ trademark, and any other party distributing a Project Gutenberg™ electronic work under this agreement, disclaim all liability to you for damages, costs and expenses, including legal fees. YOU AGREE THAT YOU HAVE NO REMEDIES FOR NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, BREACH OF WARRANTY OR BREACH OF CONTRACT EXCEPT THOSE PROVIDED IN PARAGRAPH 1.F.3. YOU AGREE THAT THE FOUNDATION, THE TRADEMARK OWNER, AND ANY DISTRIBUTOR UNDER THIS AGREEMENT WILL NOT BE LIABLE TO YOU FOR ACTUAL, DIRECT, INDIRECT, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE OR INCIDENTAL DAMAGES EVEN IF YOU GIVE NOTICE OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.
- 1.F.3. LIMITED RIGHT OF REPLACEMENT OR REFUND If you discover a defect in this electronic work within 90 days of receiving it, you can receive a refund of the money (if any) you paid for it by sending a written explanation to the person you received the work from. If you received the work on a physical medium, you must return the medium with your written explanation. The person or entity that provided you with the defective work may elect to provide a replacement copy in lieu of a refund. If you received the work electronically, the person or entity providing it to you may choose to give you a second opportunity to receive the work electronically in lieu of a refund. If the second copy is also defective, you may demand a refund in writing without further opportunities to fix the problem.
- 1.F.4. Except for the limited right of replacement or refund set forth in paragraph 1.F.3, this work is provided to you 'AS-IS', WITH NO OTHER WARRANTIES OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PURPOSE.
- 1.F.5. Some states do not allow disclaimers of certain implied warranties or the exclusion or limitation of certain types of damages. If any disclaimer or limitation set forth in this agreement violates the law of the state applicable to this agreement, the agreement shall be interpreted to make the maximum disclaimer or limitation permitted by the applicable state law. The invalidity or unenforceability of any provision of this agreement shall not void the remaining provisions.
- 1.F.6. INDEMNITY You agree to indemnify and hold the Foundation, the trademark owner, any agent or employee of the Foundation, anyone providing copies of Project GutenbergTM electronic works in accordance with this agreement, and any volunteers associated with the production, promotion and distribution of Project GutenbergTM electronic works, harmless from all liability, costs and expenses, including legal fees, that arise directly or indirectly from any of the following which you do or cause to occur: (a) distribution of this or any Project GutenbergTM work, (b) alteration, modification, or additions or deletions to any Project GutenbergTM work, and (c) any Defect you cause.

Section 2. Information about the Mission of Project Gutenberg™

Project Gutenberg $^{\text{\tiny TM}}$ is synonymous with the free distribution of electronic works in formats readable by the widest variety of computers including obsolete, old, middle-aged and new computers. It exists because of the efforts of hundreds of volunteers and donations from people in all walks of life.

Volunteers and financial support to provide volunteers with the assistance they need are critical to reaching Project GutenbergTM's goals and ensuring that the Project GutenbergTM collection will remain freely available for generations to come. In 2001, the Project Gutenberg Literary Archive Foundation was created to provide a secure and permanent future for Project GutenbergTM and future generations. To learn more about the Project Gutenberg Literary Archive Foundation and how your efforts and donations can help, see Sections 3 and 4 and the Foundation information page at www.gutenberg.org.

Section 3. Information about the Project Gutenberg Literary Archive Foundation

The Project Gutenberg Literary Archive Foundation is a non-profit 501(c)(3) educational corporation organized under the laws of the state of Mississippi and granted tax exempt status by the Internal Revenue Service. The Foundation's EIN or federal tax identification number is 64-6221541. Contributions to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation are tax deductible to the full extent permitted by U.S. federal laws and your state's laws.

The Foundation's business office is located at 809 North 1500 West, Salt Lake City, UT 84116, (801) 596-1887. Email contact links and up to date contact information can be found at the Foundation's website and official page at www.gutenberg.org/contact

Section 4. Information about Donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation

Project GutenbergTM depends upon and cannot survive without widespread public support and donations to carry out its mission of increasing the number of public domain and licensed works that can be freely distributed in machine-readable form accessible by the widest array of equipment including outdated equipment. Many small donations (\$1\$ to \$5,000) are particularly important to maintaining tax exempt status with the IRS.

The Foundation is committed to complying with the laws regulating charities and charitable donations in all 50 states of the United States. Compliance requirements are not uniform and it takes a considerable effort, much paperwork and many fees to meet and keep up with these requirements. We do not solicit donations in locations where we have not received written confirmation of compliance. To SEND DONATIONS or determine the status of compliance for any particular state visit www.gutenberg.org/donate.

While we cannot and do not solicit contributions from states where we have not met the solicitation requirements, we know of no prohibition against accepting unsolicited donations from donors in such states who approach us with offers to donate.

International donations are gratefully accepted, but we cannot make any statements concerning tax treatment of donations received from outside the United States. U.S. laws alone swamp our small staff.

Please check the Project Gutenberg web pages for current donation methods and addresses. Donations are accepted in a number of other ways including checks, online payments and credit card donations. To donate, please visit: www.gutenberg.org/donate

Section 5. General Information About Project Gutenberg $^{\scriptscriptstyle{TM}}$ electronic works

Professor Michael S. Hart was the originator of the Project Gutenberg^m concept of a library of electronic works that could be freely shared with anyone. For forty years, he produced and distributed Project Gutenberg^m eBooks with only a loose network of volunteer support.

Project GutenbergTM eBooks are often created from several printed editions, all of which are confirmed as not protected by copyright in the U.S. unless a copyright notice is included. Thus, we do not necessarily keep eBooks in compliance with any particular paper edition.

Most people start at our website which has the main PG search facility: www.qutenberg.org.

This website includes information about Project Gutenberg $^{\text{TM}}$, including how to make donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation, how to help produce our new eBooks, and how to subscribe to our email newsletter to hear about new eBooks.